

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7 ☆ 40001 Segovia ☆ Tel. 43 72 61 (tres líneas) ☆ Fax 442432
D. L.: SG. 7 - 1958 ☆ Precio: 50 ptas.

Jueves 9 de agosto de 1990
Año XC.—Núm. 27.545

IRAK-KUWAIT

Las fuerzas estadounidenses continúan su despliegue por el Golfo Pérsico

Los militares van preparados para responder al arsenal químico de Irak

Washington.—Las fuerzas enviadas por Estados Unidos al Golfo Pérsico, que constituyen el mayor contingente que moviliza este país desde la guerra del Vietnam, continúan hoy su despliegue en la zona con el objetivo de impedir una invasión iraquí de Arabia Saudí.

El presidente de Estados Unidos, George Bush, anunció el miércoles en un mensaje televisado a toda la nación que sus tropas asumirán "tareas defensivas" como resultado de la "brutal agresión" de Irak, que pocas horas después decretó la anexión de Kuwait.

Bush afirmó que "agotadas todas las alternativas", el envío de tropas es necesario para defender a Arabia Saudí de una agresión de "la máquina de guerra" iraquí, proteger los intereses económicos de EE.UU. en esa zona y garantizar la vida de los ciudadanos estadounidenses.

El presidente Bush instó a Irak a llevar a cabo una retirada "inmediata, incondicional y completa" de sus tropas de territorio kuwaití y exigió la sustitución del Gobierno títere impuesto por Bagdad tras la invasión iniciada el pasado día 2.

En una conferencia de prensa posterior a su mensaje, Bush afirmó

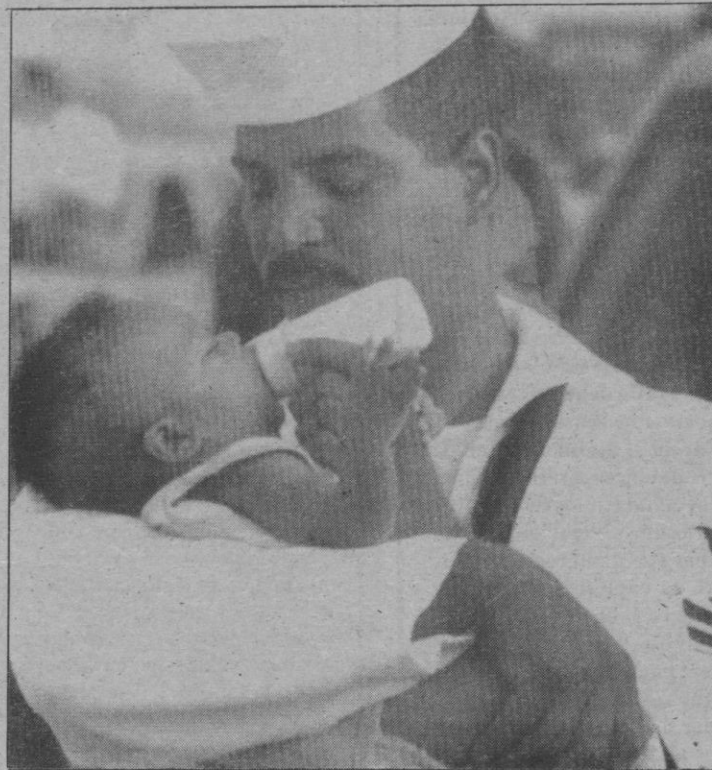
que su país no está en guerra con Irak y subrayó que "nuestra misión no es sacar a los iraquíes de Kuwait".

Fuerzas de élite del Ejército estadounidense, entre las que figuran tres grupos aeronavales, tropas de intervención rápida y los aviones de tecnología más compleja de su fuerza aérea, continúan hoy su despliegue en la zona del Golfo Pérsico para un eventual enfrentamiento con las fuerzas iraquíes.

Esta operación constituye el mayor movimiento de tropas de EE.UU. desde la guerra del Vietnam, con alrededor de 60.000 hombres, a los que se añadirán las tropas de Arabia Saudí y los efectivos de una fuerza multinacional en pleno despliegue.

Los iraquíes disponen de uno de los ejércitos más potentes del mundo, con algunas de las armas más modernas, de fabricación estadounidense, soviética y francesa, además de un mortífero arsenal de armas químicas, ya utilizado en la guerra contra Irán y contra el pueblo kurdo.

El jefe de la Junta de Jefes de Estado Mayor del Ejército de EE.UU., general Colin Powell,



Un «marine» da el biberón a su bebé antes de partir hacia el Golfo Pérsico

confirmó que sus fuerzas están preparadas para un eventual conflicto en el que se utilicen armas químicas.

Los militares estadounidenses disponen de máscaras, trajes protectores antigas, medicinas y antidotos para su uso en caso de que las fuerzas iraquíes empleasen su arsenal químico.

Bush aportó como nuevo dato desconocido hasta entonces que Irak ha desplegado en Kuwait lanzamisiles, supuestamente "SCUD-B" soviéticos, con capacidad para llevar cabezas nucleares.

Los efectivos militares movilizados por EE.UU. —entre ellos la 82 División Aerotransportada, que ya intervino en la invasión de Panamá en diciembre de 1989— son fuerzas de rápido despliegue creada durante la presidencia de Carter para responder a una crisis en el Golfo Pérsico.

Parte de las tropas en camino o ya desplegadas en Arabia Saudí se han entrenado en el desierto de este país y están especialmente preparadas para intervenir en las condiciones actuales que existen en el Golfo Pérsico.

Convocada para esta tarde La Liga Árabe tratará de convencer a Sadam Husein

El Cairo.—La cumbre de la Liga Árabe convocada para esta tarde en El Cairo con "absoluta urgencia" tiene una única misión, convencer al presidente iraquí, Sadam Husein, de retirarse de Kuwait antes de que pueda declararse una guerra de imprevisibles consecuencias para su país y los de la zona.

Quizá sea la primera vez en la historia reciente, tras la Segunda Guerra Mundial, en la que un líder actúa militarmente desoyendo a todos sus vecinos, los líderes árabes, quienes llamaron a la retirada incondicional iraquí de Kuwait, y desprecia el más absoluto y unánime bloqueo comercial y diplomático por parte de la comunidad internacional.

Observadores de la zona se preguntan si la presente situación se debe a un "error de cálculo" por parte de Sadam Husein, quien probablemente pensaba que las naciones árabes "progresistas"—ni reinos ni emiratos—estarían de su parte para "borrar un resto del imperialismo en Oriente Medio".

La razón iraquí para hacerse con el pequeño pero rico Kuwait, consiste en que la tierra de este país perteneció siempre a Irak.

SEGOVIA

La ciudad queda dividida en siete distritos

(Página 5)

Primer encierro, soso y sin incidentes, en San Lorenzo

(Página 3)

DEPORTES: Desaparece como equipo el C. B. Caja Segovia de balonmano

(Página 13)

Mañana comenzará, en la Estación de El Espinar, el V Open Lord Winston's

(Página 14)

LOS COSMONAUTAS DE LA ESTACION MIR REGRESAN A LA TIERRA

Moscú.—Los cosmonautas soviéticos Anatoli Soloviov y Alexander Baladin llegaron esta mañana a la Tierra procedentes de la estación orbital "MIR", donde habían permanecido cerca de seis meses, informó la agencia TASS.

El aterrizaje tuvo lugar en la región Arkalik de Kazajstan, República del Asia central soviética, a las 11,35 hora de Moscú (07,35 gmt), a bordo de una cápsula de la nave espacial "Soyuz tm-9".

Baladin y Soloviov han sufrido grandes problemas en su misión en la estación "MIR", de la que constituyen su sexta tripulación, entre ellos, dificultades con la nave "Soyuz", lo que provocó el retraso de varios días en su regreso a la tierra.

El viernes pasado llegaron a la "MIR" otros dos cosmonautas que deben sustituir a los que regresan hoy, Guenadi Manakov y Guenadi Strékalov, quienes permanecerán en órbita 132 días, según el programa espacial.

El paro descendió en julio en 32.533 personas

Madrid.—El paro registrado en las oficinas de empleo del INEM durante el mes de julio descendió en 32.533 personas, con lo que el número total de desempleados fue de 2.262.301.

Con estos datos, la tasa de paro sobre población activa se sitúa en el 15,09 por ciento, que representa la cifra más baja desde octubre de 1982.—Efe

En Murcia

Cuatro personas muertas en el incendio de un camión cisterna

Murcia.—Al menos cuatro personas han fallecido y otras diez han resultado heridas en un accidente ocurrido hoy en Murcia, en el que un camión que transportaba combustible se incendió después de volcar, en la carretera de acceso a Cartagena, informaron fuentes de la Guardia Civil.

Efectivos de la Guardia Civil y de la Policía Municipal trabajan en la extinción del fuego y en el rescate de las víctimas, cuya identidad no ha sido facilitada.

El suceso se produjo pasadas las once de la mañana, cuando el vehículo pesado chocó contra un inmueble próximo a la Ciudad Sanitaria Virgen de la Arrixaca, por lo que volcó y se prendió fuego el combustible que transportaba.—Efe

Incautadas 18.000 dosis de cocaína y 5.500 de heroína, en Madrid

Madrid.—La Policía ha intervenido a cinco presuntos traficantes de droga unas 18.000 dosis de cocaína, 5.500 de heroína y dos millones de pesetas en joyas como resultado de una operación especial montada a raíz de denuncias presentadas por asociaciones de vecinos de Madrid, informó hoy la Policía.

En el domicilio donde estaban los supuestos traficantes, ubicado en la madrileña calle de General Yagüe los agentes también encontraron 250.000 pesetas en metálico.



BODAS

BANQUETES
CELEBRACIONES

AMPLIOS Y CONFORTABLES
SALONES

Cocina esmerada
Restaurante - Cafetería

LOS LINAJES
Teléfono 43 17 12

apunte del día

A TOMAR NOTA

De sobra es conocida la poca afición, o más bien aversión, que tenemos en general los españoles a hacer la correspondiente denuncia cuando hemos sido objeto de fraude o estafa en temas tan cotidianos como son la alimentación, asistencia sanitaria o transporte, por citar algunos. Sólo cuando la situación se hace insostenible o francamente difícil acudimos a presentar la correspondiente denuncia sobre el hecho; mientras tanto, "tiramos" como podemos, se soluciona el tema de la mejor manera posible y aquí no ha pasado nada. Verdaderamente son muy pocos, una mínima parte de la población, los que intentan conseguir un desagravio por parte de quien les ha defraudado o timado.

Sin embargo, vean ustedes a la mayoría de los ciudadanos de otros países que tienen la sana costumbre de denunciar todo lo denunciante y de consultar todo aquello que sea necesario. Es tanto que en Madrid, su Administración se ha visto en la obligación de poner un servicio de traductores completamente gratis para poder atender cualquier demanda de los turistas que no saben hablar el castellano. Y si no es una obligación, sí se ha dado cuenta de que es una necesidad para los numerosos turistas extranjeros que de continuo visitan su capital. Así pues, de ahora en adelante, denunciar la pérdida o robo de un equipaje, preguntar por el organismo adonde hay que dirigirse para pedir asilo político o arreglar debidamente el parte de un accidente de tráfico, les resultará tan fácil a los turistas hacerlo en Madrid como en su propia casa. Para no perder su costumbre y para que nosotros tomemos nota.

INDEPENDENCIA

Dentro de veinticinco o treinta años, los manuales de historia hablarán de la década de los noventa. Es posible que esos libros contengan la siguiente afirmación: "el siglo XXI empezó antes del año 2000". Aunque los historiadores no son amigos de señalar una fecha puntual para indicar el final de una etapa del acontecer humano y el comienzo de otra, quizá muchos coincidan en subrayar la importancia de los cambios en Europa durante la última década del siglo XX. Pero no sólo se ha puesto en entredicho el mapa geopolítico y el futuro de las ideologías; como también testigos privilegiados de una necesidad vital del hombre; descubrir nuevas soluciones o, como dice el filósofo Leonardo Polo, reconocer que el ser humano es capaz de solventar problemas.

Si existe alguna entidad llamada a idear las soluciones para el futuro a medio y largo plazo, esa institución es la universidad. En su ámbito deben plantearse respuestas ante el nuevo orden socioeconómico y la relación del hombre con la naturaleza, sobre el diálogo Norte-Sur y el papel de la ciencia y la tecnología, etc.

Desde el ya mítico año 1968, el Instituto para la cooperación universitaria organiza congresos anuales, con la finalidad de profundizar en las aportaciones de estudiantes y profesores sobre problemas y retos humanos. A la convocatoria final del Congreso, que se celebra en Roma, precede el trabajo de universitarios de unas 400 instituciones académicas de los cinco continentes. Como en años anteriores; el Colegio Mayor Zurbarán de Madrid se ha sumado a los participantes en el XXIV Congreso universitario internacional UNIV 91. Según los organizadores, el tema propues-

to—"El descubrimiento de nuevos mundos"— queda abierto a los hallazgos de estudiantes y profesores, suscitando la actitud de inventiva, innovación y creatividad.

Beatriz Comella

En busca de un nombre

Cuando los europeos descubrimos que había tierras al otro lado del tenebroso Atlántico, se acabó la que peyorativamente se dio luego en llamar la Era Medieval y se inició lo que los historiadores—llenos de Renacimiento—, denominaron la edad Moderna, a pesar de que en muchos aspectos, era un retorno a la antigüedad clásica. Pero, esa edad Moderna terminó con la Revolución Francesa y el fenómeno Napoleón y dio paso, a su vez, a una nueva época que englobadamente, hemos llamado Contemporánea. Como si después de nosotros, ya no fuera necesario inventar otros nombres para la Historia. Pero si grandes fueron aquellos acontecimientos de Colón, de Américo Vespucio y Juan Sebastián Elcano, no son menos grandes o más significativos aún y de mayores consecuencias, esa culminación técnica—y trágica—que representa la bomba atómica así como que el hombre pusiera tan felicísimamente, su pie en la Luna.

¿Qué hemos de hacer, pues, con la baraja de nombres con que vamos apellidando el devenir del ser humano sobre la Tierra, e incluso fuera de ella? Parecería raro que dejáramos para estas casi dos últimas centurias, el nombre que tienen hasta ahora de "Historia Contemporánea" y buscáramos otro para esta nueva fase supertecnológica y espacial. ¿Cómo lo pasado podría llamarse contemporáneo?

Urge pues, encontrar un indicativo para ese periodo de tiempo que ya ha dejado de ser contemporáneo nuestro y que abarca la ilustración,

la Modernidad. No la Postmodernidad. Esta última, como la misma Perestroika rusa, no son más que consecuencia de la bomba atómica. Truman, lanzándola, no sólo acabó con la Guerra Mundial, sino que, con espoleta retardada, hundió inexorablemente tanto el comunismo real como la optimista modernidad, extrañamente extrapolada de la edad llamada propiamente Moderna, que quedaba paradójicamente atrás junto al "ancien régime".

Ojalá encontráramos y se aceptase por todos gozosamente, un nombre adecuado para ese tiempo ido de cosas tan contradictorias como la revolución industrial y el romanticismo; las últimas boqueadas del imperio español así como de los colonialismos europeos; el imperio de la Informática y las ansias de libertad; los Derechos del Hombre y las guerras más grandes y crueles que ha habido y hay aún en la humanidad. Nos quedaría todavía el problema de cómo denominar esta era que empezó cerca del tercer milenio, que mantiene quietos, por miedo colectivo, los poderosos armamentos nucleares capaces de la destrucción total de la vida; tiempo en que hemos también enseñoreado la Luna.

Me parecía petulante seguir usando, ahora y en el futuro, el título de "Contemporánea", seccionados como la cola de una lagartija, de los casi 200 últimos años.

¿No será miopía frente al porvenir, obligar a los hombres del mañana a que corten otra vez una renacida cola culebreante para poder seguir asumiendo en los siglos veni-

Una escritora singular: Victoria Ocampo

Francisco AYALA

De la Real Academia Española de la Lengua

Conforme el tiempo pasa y van sucediéndose una tras otra las generaciones, más y más comprueba uno cuán sujetos al imprevisible azar se encuentran los movimientos de la fama. Victoria Ocampo fue figura de poderoso relieve durante los primeros dos tercios de este siglo; pero hoy en España ¿quién recuerda ya su nombre? Dudo, incluso, que éste le suene mucho a los oídos de alguna gente en la República Argentina, donde la excepcional criatura nació hace cien años, y donde su centenario ha tenido en éste una conmemoración más bien parca, a la que yo mismo contribuí con un artículo en "La Nación", de Buenos Aires.

A decir verdad, no sólo ahora póstumamente, sino en vida, la imagen pública de Victoria estuvo siempre en cierto modo desenfocada, por cuanto que no se acertó a reconocer debidamente en ella la magnitud de un superior talento literario. Aún está por hacer el cabal estudio de tan singular escritora, cuya evaluación era estorbada por factores circunstanciales, dos de los cuales saltan de inmediato a la vista: su alta posición social de gran señora dentro de una sociedad sometida a las tensiones de un cambio rápido, donde su esforzado espíritu de independencia chocaba frente a

los valores ahí predominantes, y, de otra parte, la peculiar relación con el mundo de las letras en que esa posición la colocaba, al ponerla un tanto al margen de la profesión o, si así se prefiere, por encima de la profesión, como "aficionada" y "meceñas". Ambas circunstancias se advierten bien al leer su póstuma *Autobiografía*, y ambas deberán ser ponderadas y aquilatadas si se quiere hacer un balance justo de sus méritos como creadora de personalísimo estilo.

Es un estilo literario el suyo limpio de toda artificiosidad y, sin embargo, impecable en su perfección; un estilo cuya belleza se remite, por cierto, a la pureza transparente con que la autora le entrega al lector su intimidad, y esto no sólo, por cierto, en páginas confesionales, sino también en cuantas redactó, pues—más que la mayoría de los escritores— cuando ella habla de los demás está hablando, a la vez y sobre todo, de sí misma a través de otras personas. Victoria Ocampo era una excelsa artista de la palabra. Aunque nunca fuese en sentido estricto lo que se dice una escritora profesional, su relación con el arte literario era vital, entrañable: la literatura estuvo siempre encarnada en lo más profun-

do de su vivir. Sus lecturas eran muchas, aunque muy selectivas; las citas que de esas lecturas hacía en sus propios escritos, abundantísimas, frecuentísimas: a cada paso menciona a sus autores predilectos y reproduce sus versos, sus frases. Y no obstante ello, jamás podría imputársele un punto de pendería: nada menos libresco que su prosa. Sus incesantes referencias a escritores, a libros, a poemas, a piezas teatrales, responden no a la intención didáctica o a un prurito de erudición, sino al deseo vehemente de hacernos compartir sus admiraciones, sus entusiasmos, sus deslumbramientos, su gozo.

Así, la aparente—y encantadora—espontaneidad de su estilo no era en ella tanto fruto del estudio, resultado final de laboriosas depuraciones, como de la tensión interna que la movía a escribir cuando necesitaba comunicar algo: un efecto, una adhesión fervorosa o una indignación; y ese sentimiento lo comunicaba mediante la escritura, sí, pero con el tono de lo que se está diciendo de persona a persona, con la inmediatez, el fuego, el imperio y también la fresca debilidad que es inherente a los movimientos del ánimo. En esto radica, creo yo, la virtud de ese estilo tan vivaz que nos prende desde la primera palabra y no va a permitirnos abandonar la lectura hasta haberla concluido. Con la impavidez del tímido, declara Victoria a su lector aquello que *ex abundantia cordis* necesita confiarle, y establece con él de esta manera una relación que, sobrepasando el nivel intelectual, llega a ser íntima.

Pero a pesar de lo urgente y avasallador de su personalísimo estilo, Victoria Ocampo, para contraste con tantos otros escritores empeñados en imponer a los demás sus intransigentes puntos de vista, defendió—y respetó—siempre el derecho de cada cual a entender el mundo e instalarse en la vida a su manera, según su propia esencial naturaleza y condición. En alto grado ejemplar resulta a este respecto el hecho de que una persona de tan profundas, insobornables y beligerantes convicciones liberales como las suyas eran, y en momentos históricos de tan tensas, desgarradoras y enconadas hostilidades como fueron aquellos, fuese capaz, no obstante, de mantener a su lado con la más firme y leal amistad a una comunista acérrima, María Rosa Oliver, y, al mismo tiempo, comprender tiernamente al angustiado escritor francés Drieu La Rochelle, cuyo nazismo lo empujaría finalmente al suicidio. ¡Infrecuente caso de valentía moral, de limpieza de alma, para tiempos de turbia saña!

(Exclusiva Agencia Efe, S. A. Prohibida la reproducción total o parcial aun citando la procedencia. La Agencia Efe no acepta necesariamente suyas las ideas vertidas en los artículos firmados.)

Alfredo Rubio
Del Ambito María Corral


Hazte socio de la Cruz Roja.
Harás Bien.

El primer encierro resultó soso

Comenzaron las fiestas de San Lorenzo

Gran animación en la jornada inaugural de las fiestas del barrio de San Lorenzo. Todo el barrio se lanzó a las calles para comenzar una intensa semana de fiestas en las que está asegurada la diversión.

Los actos comenzaron a las 8 de la tarde, con la lectura del pregón a cargo de Francisco de Paula Rodríguez que a través del mismo instó a los vecinos al disfrute durante estas jornadas festivas. El pregón fue seguido por numeroso público y por todas las peñas del barrio, que se encargaron de "regar" la plaza de San Lorenzo con sidra y cava, a lo que también contribuyó el pregoneiro, destapando una botella al estilo de los pilotos de Fórmula 1.

A continuación, todas las peñas desfilaron por las calles del barrio, acompañadas por charangas musicales o tan sólo por la dulzaina y tamboril. Es de destacar la numerosa presencia de jóvenes y niños como integrantes de las peñas.

Posteriormente en la plaza de toros portátil tuvo lugar la "probadilla", en la que se soltaron algunas vaquillas para regocijo de los mozos; finalizando la jornada con una verbena a cargo de la orquesta "Dossier".

PRIMER ENCIERRO SOSO Y SIN PELIGRO

El primero de los encierros que se van a correr durante estas fiestas no respondió a las expectativas que el numeroso público congregado durante todo el recorrido esperaba. Las reses hicieron todo el recorrido prácticamente al paso, restando emoción al encierro. Al llegar a la plaza de San Lorenzo, los mozos se entretuvieron durante unos minutos con las reses, siendo esta circunstancia la más destacada del encierro.



Los encierros contaron con la masiva asistencia de público

F. PEÑALOSA

ACTOS PARA HOY

Lo más destacado de los actos que se van a celebrar durante la jornada de hoy serán la celebración de la II Milla Urbana a las seis de la tarde y la ginkana ciclista con exhibición del trial sin en la plaza de San Lorenzo a las 8 de la tarde, culminando el día con la verbena amenizada por la orquesta "Dossier".

Por la mañana ha tenido lugar en la residencia de válidos una fiesta homenaje a nuestros mayores, a los

que se les sirvió un chocolate, así como diversos juegos infantiles en el parque de la Vía Roma.

Mañana será el día grande de estas fiestas, donde los actos más destacados serán la becerrada de las peñas y el concierto a las 21,30 del grupo "Jarcha".

M.G.

SUCESOS

Robo de varios artículos de una gasolinera en la carretera de San Ildefonso

Ha sido denunciado un robo en la estación de servicio "Duratón", situada en el kilómetro 72,700 de la carretera San Ildefonso-Peñaflor, de existencias, una calculadora y un radio-cassette, valorados en 70.000 pesetas.

Asimismo, en El Espinar, se ha denunciado un robo en el interior de un portal de una vivienda de dos bicicletas valoradas en 44.000 pesetas.

En Segovia capital, se ha denunciado el robo en el interior de un vehículo estacionado en la calle Gascos de una cartera con documentos y una cabezada de caballería valorado todo ello en 33.000 pesetas. También se ha denunciado el robo de un radio-cassette de un vehículo Nissan estacionado en la carretera de Villacastán. Los daños no han sido evaluados por su propietario.

En otro orden de cosas, ha pasado a disposición judicial B.M.M. por el hurto de un coche de niño por valor de 40.000 pesetas. El coche fue recuperado y devuelto a su propietario.

En la información del pasado martes sobre una colisión de camiones en la N-I, se decía que había ocurrido en la autovía. En realidad no fue en ella, sino precisamente en el tramo que aún no lo es, es decir el comprendido entre los puntos kilométricos 128,900 y 132, en la travesía de Carabias.

Premio «C» de Turismo de la Junta

Cuidar la casa para recibir visitas

Impulsar proyectos de promoción de recursos naturales, culturales, arquitectónicos, gastronómicos y sociológicos vinculados al turismo es el objetivo de los premios "C" de Turismo de la Junta de Castilla y León. Los premios, presentados ayer en Segovia por el director general de Turismo Santos Sánchez, dotarán anualmente a un pueblo de cada provincia de la región con cinco millones de pesetas.

Todas las entidades locales que realicen aportaciones destacadas en pro del Turismo en la Comunidad pueden presentarse a la convocatoria. Se valorarán especialmente, según la orden de la Consejería de Fomento por la que se convoca el premio, la promoción turística, festivales, exposiciones, concursos y festejos populares; el respeto y la conservación de los elementos del entorno urbano, tales como señalizaciones, jardines, accesos, calles, etc.; las medidas para el control de la contaminación ambiental y el cuidado de las aguas de los ríos y embalses y de sus márgenes y, por último, el ordenamiento urbanístico.

Según Santos Sánchez, el deterioro en el medio ambiente y un patrimonio descuidado constituyen uno de los frenos al desarrollo turístico de la región. "Pensamos en el premio como una manera de corregir esta situación. Dada la complejidad de la región, su extensión y la riqueza de su patrimonio, no habría recursos suficientes para atender toda la demanda. Por eso decidimos involucrar a los 2.600.000 castella-

de carteles para repartirlos por toda la Comunidad. Esta campaña se completa con el "boca a boca", con los contactos directos que Santos Sánchez está teniendo con los alcaldes de la región, como el que ayer mantuvo con los alcaldes de los municipios de la provincia de Segovia.

En la campaña de medios informativos se han invertido 20 millones de pesetas. "Vive el azul interior" o "Presume de pueblo" son algunos de los mensajes que en los anuncios tratan de conjugar dos elementos: la promoción del turismo en la región y la concienciación de que es necesario conservar y fomentar todos los recursos para que ese turismo prospere.

"Vive tus fiestas con todo su color", "Vive tu pueblo que ni pintado" y "Vive tu ambiente naturalmente" son los lemas de los carteles. También se ha editado un cartel con un bando municipal llamando a la población a participar en el concurso.

El jurado que fallará los premios estará compuesto en cada provincia, según se establece en la convo-



Santos Sánchez, junto a Flórez Valero, jefe del Servicio de Fomento, durante la rueda de prensa

F. PEÑALOSA

nos-leoneses en un proyecto de sensibilización. Y había que empezar por los pueblos".

Para que no haya agravios comparativos, la Consejería decidió dar anualmente un premio a un pueblo de cada provincia que, a juicio del jurado, se haya distinguido por su labor de promoción turística. Cada premio estará dotado con cinco millones de pesetas.

"Creemos que es una cantidad importante que en algunos casos supera el presupuesto anual de los municipios más pequeños. Aunque al año que viene nos gustaría que la dotación fuera de diez millones o más".

La Consejería no va a controlar en qué se invierte el dinero del premio, aunque lo ideal sería que se utilizara en la conservación del patrimonio o en la actividad que ha dado lugar al premio. Pero sólo existe al respecto una "obligación moral", en palabras del director general de Turismo "porque sería muy complicado controlar la inversión".

CAMPAÑAS PUBLICITARIAS

El plazo para presentar proyectos a la primera convocatoria del premio finaliza el 30 de septiembre. Para difundir esta iniciativa la Dirección General ha puesto en marcha una campaña publicitaria en prensa y radio y ha editado una serie

de delegados territoriales de la Junta, tres periodistas, dos técnicos de la Junta (uno del departamento de Medio Ambiente y otro de Vivienda), un miembro del CIT y un miembro del Patronato Provincial de Turismo en aquellas provincias en que esté constituido. En todos los casos, el director general de Turismo será el presidente.

UN CRECIMIENTO ADECUADO

La "C" de colaboración, de comunidad, de conservación es el distintivo de unos premios que quieren ir más allá de aquellas otras convocatorias que en tiempos pasados premiaban el embellecimiento de los pueblos. Se trata de atraer visitantes ofreciendo a cambio un patrimonio cuidado y un medio ambiente en condiciones.

Según Santos Sánchez, el turismo en la región crece "adecuadamente": "No es un crecimiento vertiginoso, lo cual es bueno, porque hay que ir adecuando la oferta a la demanda. Los crecimientos vertiginosos son peligrosos porque en ellos se pierden recursos naturales muy importantes. De todas formas, dado el perfil del visitante de nuestra Comunidad es difícil controlar el número de viajeros que nos visitan".

A.T.



Las peñas pusieron la nota de color en la primera jornada de fiestas

M. GALINDO

Excursión con motivo del Día del Donante

La Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social de Segovia tiene previsto celebrar el Día del Donante el domingo 2 del próximo mes de septiembre. Esa celebración se va a efectuar organizando una amenísima e interesante excursión por la "Ruta del Buen Conde", que comprenderá el itinerario Cantalejo-Lerma-Covarrubias-Santo Domingo de Silos-La Yecla-Calderuega-Arandá de Duero. La salida de la plaza Oriental se hará a las 8 de la mañana, y el regreso, a las 10 de la noche. La

Hermandad anuncia que los residentes en los pueblos de la provincia por los que pase la ruta podrán tomar los vehículos de la excursión en sus localidades. Los precios, incluyendo excursión y comida, serán de 1.500 pesetas para donantes y 2.500 no donantes; 2.000 los niños hasta 15 años.

Las inscripciones podrán hacerse hasta el día 28 de agosto, por las mañanas, en las oficinas de la Hermandad, Telf. 437695, y por las tardes en el teléfono 432633, del presidente.

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 10 de agosto

Van 222 días; faltan 143.
Sol: De 7,20 a 21,19 horas.

SANTORAL

Santos: Lorenzo, Hugo y Paula.

PENSAMIENTO

"El infierno de las mujeres es la vejez". (La Rouchefoucauld).

FARMACIA DE GUARDIA

Atienza Silvestre. José Zorrilla, 127.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

ONCE

n.º premiado ayer

05658

EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 679,2 m/m.
Viento del N.
Temperatura máxima: 28,7°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 680,7 m/m.
Viento del E.
Temperatura mínima: 14,3°
Temperatura a las 8: 15,5°

ASISA

Comunica a sus afiliados que, desde el día 1 de agosto, para urgencias domiciliarias deben llamar a los teléfonos 42 61 11 y 42 61 95, las urgencias hospitalarias se realizan en el Hospital de la Misericordia y en la Clínica San Francisco (esq. C/ San Francisco), con servicio permanente las 24 horas.

ESPIRITU SANTO

Gracias por los favores recibidos.

M. C.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Carabias, Costa y Luis Moro. Exposición "Papeles". Hasta el 5 de septiembre.

EN EL ALGUARIN DE ARTE "ENEBRO"

Roque, pinturas. Hasta el 26 de agosto.

EN EL CENTRO CULTURAL "FONSECA", DE COCA

Esmaltes y esculturas de César Osorio, José Luis Pascual y Abdona Yuste. Hasta el 12 de agosto.

CENTRO FAMILIAR CAJA SEGOVIA DE SANTA MARIA DE NIEVA

Pinturas de Charo Garnacho. Hasta el 12 de agosto. Horario: Lunes a sábado, de 8 a 10; domingo, de 1 a 2,30.

EN EL CENTRO CULTURAL "CANONIGOS" (LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO)

Carmen Cuevas, óleos y Juan J. Hernández Fernández, acuarelas. Hasta el 12 de agosto.

SALA DEL AYUNTAMIENTO DE PEDRAZA

Acuarelas y dibujos de José Mate (nacido en Castillejo de Mesleón). Horario: Sábados y festivos, de 12 a 2 y de 6 a 8.

CULTOS

EN SANTA ISABEL

La comunidad de HH. Clarisas del convento de Santa Isabel celebrará la fiesta de Santa Clara, el sábado próximo, día 11, con los cultos siguientes:

A las 8,30 de la mañana, misa conventual; a las 3,30, exposición del Santísimo, que estará de manifiesto hasta las 7, que se tendrá la visita de altares y concelebración de la Eucaristía; la homilía estará a cargo de Andrés de la Calle. Finalmente, se dará a besar la reliquia de la santa.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de Cantimpalos y su comarca, que en la tarde del próximo lunes, 13, en horario de 5,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones en los locales del Centro Médico de Cantimpalos, a cargo del Equipo Móvil de Extracciones de la referida Hermandad.

CINE

Hoy, sesiones 8 y 11. SALA MIRO: "Gremlins 2". Terraza de Verano LOS ZULOAGA, sesión diaria de 10,30 noche: "Tiempos de gloria".

CONCURSOS

CONCURSO DE PINTURA RAPIDA

El Centro de Iniciativas y Turismo de Almazán convoca el V Concurso de Pintura Rápida en el que podrán participar aquellos pintores mayores de 14 años que realicen su inscripción una hora antes del comienzo del mismo: 10 de la mañana del día 26 de agosto próximo. Se concederán tres horas para realizar un cuadro de técnica y tamaño libres, pero cuyo tema resaltarán los paisajes, rincones y lugares más relevantes de Almazán. Las inscripciones se realizarán en la oficina del CIT, c/ Caballeros, 6, adonde se pueden dirigir para más información. También pueden llamar al teléfono 301055 por las tardes. Esta convocatoria está dotada con tres premios de 30.000, 20.000 y 10.000 pesetas y trofeos, respectivamente.

PREMIOS BARCELONA '92 DE PERIODISMO

Para artículos, reportajes e informaciones que traten sobre las repercusiones que tendrán los Juegos Olímpicos sobre los diversos sectores de la actividad barcelonesa. Los trabajos estarán publicados entre el 1 de enero y el 30 de noviembre de este año, en cualquier diario o revista de España. La presentación de trabajos, antes del 1 de diciembre, en la Secretaría de la Fundación "Barcelona Promoció", avenida Diagonal, 452-454 de Barcelona, donde se facilitarán las bases completas. Primer premio de un millón de pesetas y dos accesits de 250.000 cada uno.



APUESTAS DEPORTIVAS

lotería Primitiva

Bonos Loto de lotería Primitiva

Abónese a ganar

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

INCENDIO EN FUENTESAUICO

Vegafría.—Comunican del pueblo de Fuentesauco que sobre las tres y media de la madrugada se ha declarado un incendio en una casa habitada por el vecino de este pueblo Segundo Ballesteros. Se inició el fuego en una habitación de la parte alta, contigua al granero, propagándose rápidamente a todo el vuelo alto de la finca.

Dada la voz de alarma, acudieron las autoridades y vecindario, realizando activos trabajos de extinción y pudiendo evitarse que el fuego invadiese la planta baja de la finca.

La parte superior quedó destruida, habiéndose quemado igualmente varias fanegas de cereales.

La finca no estaba asegurada y las pérdidas se calculan en unas tres mil pesetas.

ATROPELLADO POR UNA CAMIONETA

Boceguillas.—En la carretera general de Madrid y por una camioneta, que iba en dirección a dicha capital, fue atropellado, frente al cuartel de la Guardia Civil, el niño de cuatro años José María Marazuela Berzal, hijo del corneta del citado puesto. Se le apreciaron al muchacho varias heridas en la cabeza y magullamiento en distintas partes del cuerpo. Su estado fue calificado de grave por el médico de la localidad que la practicó la cura de urgencia.

Parece que el vehículo marchaba a velocidad moderada, debiéndose el accidente a que el niño intentó cruzar la carretera cuando el vehículo estaba próxima a la indicada Casa-Cuartel. En el suceso intervino el Juzgado Municipal.



PARA MAÑANA

00,00, El larguero. 1,03, La ventana indiscreta. 3,03, De la noche a la mañana. 6,00, Matinal SER. 7,50, Matinal SER: Segovia. 8,00, Matinal SER. 8,30, Matinal SER: Segovia. 8,55, Hoy por hoy. 12,30, Segovia en directo. 14,05, Hora 14: Segovia. 14,30, Hora 14.

15,10, Segovia a las tres. 16,05, Tardes musicales. 17,05, Sesión de tarde. 19,05, Canciones de siempre. 19,30, Santo rosario. 20,00, Hora 20: Segovia. 20,45, Hora 20: Segovia. 21,05, Campeonato Mundial de Baloncesto: España-Grecia. 23,00, Hora 25.

(Coincidiendo con las horas, Informativos SER).



F M 104.1

PROGRAMACION DE LUNES A VIERNES

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario-1. 15,30, El tiempo. 15,35, Cristal. 16,25, Cajón desastre. 17,25, El duende del globo. 17,30, Los mundos de Yupi. 17,55, Avance Telediario. 18,00, En verano. 19,00, 3 por 4. 20,00, Informativos territoriales. 20,09, Conexión con la programación nacional. 20,10, Los caballeros de Houston. 21,00, Telediario-2. 21,30, El tiempo. 21,38, Pecados. 22,30, El primer juego. 22,45, Un día es un día. 00,15, Diario noche. 00,50, El último emperador. 1,40, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

15,20, El mirador. 15,35, National Geographic. 16,30, Sesión de tarde. 18,10, La otra mirada. 19,05, Videomix. 19,30, Verano deporte. 22,30, Noticias-2. 23,05, Jueves cine. 00,50, Metrópolis. 1,20, Ultima sesión. 3,05, Despedida y cierre.

6,30, El primero de la mañana. Realiza Antonio Herrero. 8,30, El primero de la mañana. Realiza Inmaculada López. 9,00, El primero de la mañana. Realiza Antonio Herrero. 9,30, El primero de la mañana. «Especial reportajes». R.A. Herrero. 11,30, Viva la gente divertida. Realiza J.A. Plaza. 12,00, Viva la gente de Segovia. Realizan Luis Martín, Teresa Sanz, Miguel A. Y., Inmaculada López, Ricardo Sánchez. 12,35, Antena de Segovia. Informativo local. R. Inmaculada López. 12,40, Viva la gente de Segovia. 14,00, Antena regional. Informativo. 14,15, Antena de Segovia. Informativo. 14,30, Viva la gente del deporte. Realiza Alfredo Martínez. 15,00, Viva la gente de Segovia con la actualidad y los 33 de A3. 16,00, Viva la gente de la tarde. 16,30, Viva la gente de la tertulia. 17,00, Viva la gente que pregunta. 18,00, Viva la gente que empieza. 18,30, Viva la gente del «cole». 19,00, Antena regional. 19,15, Antena de Segovia. 10,15, «Los 33 de Antena 3». 20,00, Viva la gente de la música. 20,30, Gomaespuma. 21,30, La salud es lo que importa. 22,30, Hora cero. 24,00, Supergarcía en la hora cero. 1,30, Polvo de estrellas con Carlos Pumares. 4,30, Repetición. Supergarcía hora cero.

Informativos de Antena 3 a las horas y las medias.



PRIMER ANIVERSARIO EL SEÑOR

D. Evaristo Barrero Yubero

Que falleció en Segovia el día 10 de agosto de 1989

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se oficie mañana día 10, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Esteban, será aplicada por el eterno descanso del alma del finado.

SU ESPOSA, HIJOS Y DEMAS FAMILIA,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

EL MIRADOR

PARCELAS individuales de 350 m²

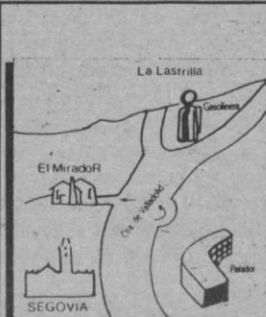
CALIDADES y SERVICIOS

CONSTRUCCION DE LUJO



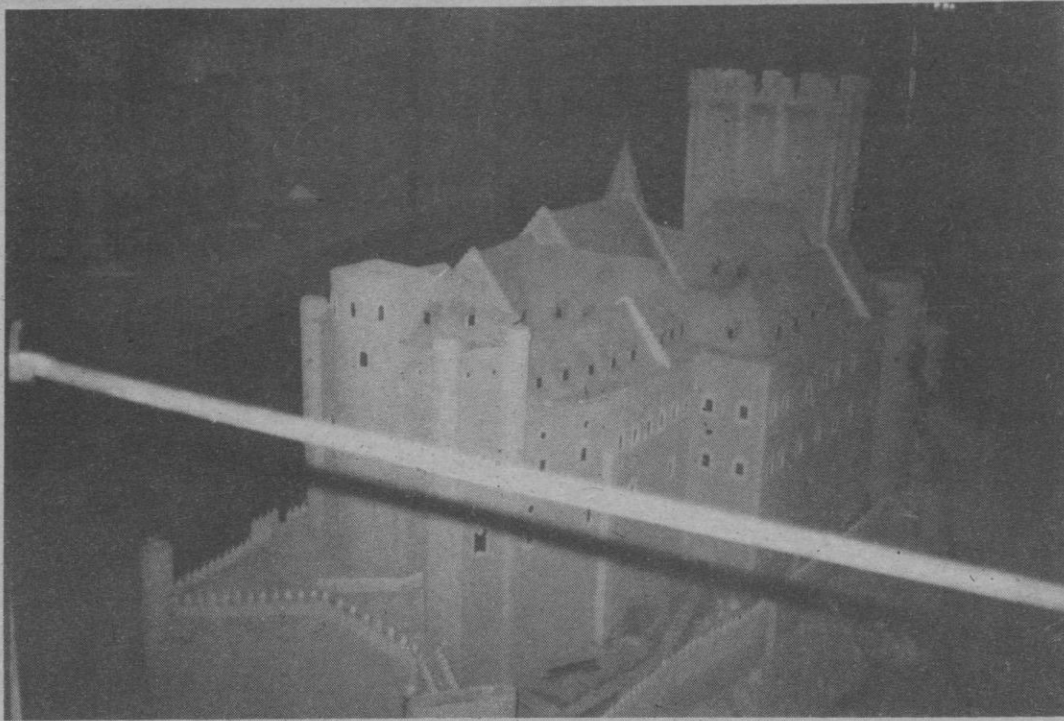
MIGUEL TOVAR

EZEQUIEL GONZALEZ, 6
43 54 61 - 43 59 50



FUENTEPELAYO

Las carrozas, verdaderas obras de arte



Detalle de la maqueta del Alcázar que, en considerable tamaño y con materiales naturales, se construye en Fuentepelayo, con destino al desfile de carrozas

A la salida del largo túnel que en sustancia fue la necesidad casi general de lo imprescindible (y que se pierde en el confín de los tiempos) para los españoles allá por 60 ó 70, surgió un impulso de creatividad e ilusión asombroso: Fueron los años de la popularización de los coches, de muchas segundas viviendas, de la popularización del turismo y... de los pequeños y grandes movimientos culturales.

Al aire de los tiempos, la mayoría de los pueblos de nuestra provincia organizaron multitud de semanas culturales que servían para abrir o cerrar las fiestas patronales. Uno de estos pueblos fue Fuentepelayo. Allí todo el colorido de las fiestas dependía de los vecinos, ya que el Ayuntamiento apenas tenía presupuesto para llevar un simulacro de fiesta taurina. Como los anhelos eran muchos y pocas las posibilidades, los encargados de crear espectáculo y diversión se vieron obligados a unificar fuerzas e ideas para crear algo nuevo. Alguien que había visto lo espectacular de las carrozas en famosas fiestas nacionales, debió lanzar la idea: "¿Por qué no hacemos un desfile de carrozas?" Esto aún hoy, debe de resultar peregrino... Imagínense en 1965.

Los calculadores de dificultades, los escépticos hacia los esfuerzos

excepcionales, los destructores de utopías (cual era yo respecto a este sueño), nos reímos por dentro y por fuera del proyecto: Un pueblo, con 1.200 habitantes, sin jóvenes y sin dinero ¿cómo iba a poder hacer carrozas que merecieran la pena?

Pero, contra todo escéptico, las carrozas se hicieron. Claro que... "Vaya carrozas más escuchimizadas". Dijimos muchos el primer año que salieron, sin haber sacado las manos de los bolsillos para ayudar a que fueran mejores. Al año siguiente ya fueron mejores, y no ciertamente por los premios—eran ridículos—. Y ya se vio que, bien el amor propio representado por las peñas, o la concurrencia de mejores capacidades, aquello de "El Desfile de Carrozas" se empezó a escribir con letra destacada en los programas de fiestas. Hay que destacar con urgencia que para entonces muchos hijos del pueblo, estudiantes por diferentes lugares, acudían a "Sus fiestas" llenos de ansias de diversión. Diversión a la que no fueron ajenos los hijos de fuentepelayenses emigrados. Unos y otros, en su mayoría hechos en colegios parecidos y a un movimiento solidario encomiable, formaron, en torno a las "Peñas", colectivos muy capacitados para hacer que las carrozas cada año fueran algo más espectaculares, ya que el espectáculo en torno a ellas, estaba creado; pues esa tarde del desfile, era cuando mayor número de forasteros acudía a la villa.

Así llegamos al año 1989, en el que, una de sus carrozas, gracias a sus buenas hechuras y otras gestiones, tuvo el honor de recorrer, en triunfante marcha y en compañía de muchas otras llegadas de todos los puntos de España, el gran Paseo de la Castellana madrileña, con motivo de las fiestas de Carnaval o Primavera de este año. Ganó el 4.º Premio ¡Merecido galardón a tan descomunal esfuerzo! Esfuerzo ya casi de dos generaciones y limpio del vilipendio que todo lo profana.

Para el año que nos ocupa y que coincide con el veinticinco aniversario se han superado todos los esfuerzos, tanto individuales como colectivos. Para muestra ahí está el aspecto fotografiado de una maqueta de nuestro famoso alcázar. Los mayores artífices sin duda han sido Miguel Angel Pérez Fernán, Jesús Herrero Santos, Juan Cruz de Castro Martín, que desde primeros de

año y con la colaboración de otros jóvenes de su peña empezaron esta obra para conmemorar fecha tan señalada, dedicando la mayoría de sus ratos libres a la construcción de esta obra que debe ennoblecer el alma y el corazón de cuantos a estas fiestas patronales acudan a contemplarla. Viendo estas carrozas y sabiendo que desde su inicio hasta nuestros días han sido hechas por los jóvenes de la localidad en sus ratos libres una vez acabada su jornada laboral y desinteresadamente uno tiene que descubrirse.

He de confesarme vencido en mi escepticismo por la realidad alcanzada a través de los años, de aquella idea "descabellada" de "¿por qué no organizamos un desfile de carrozas?" Creo que esto nos ha ocurrido a muchos... Y es que el ser humano siempre está ahí predispuesto a asombrar a sus hermanos con algo nuevo e inverosímil...

MOISES OLMOS

EL ESPINAR

Inmaculada del Pozo Sanz, reina de las fiestas



PEDRO MERINO

J. MORCILLO

El Espinar cuenta ya con la alcaldesa y sus doce damas de honor que estarán presentes en todos los actos de las fiestas de agosto con motivo de la festividad de la Virgen y San Roque y en las fiestas patronales que comenzarán el segundo sábado de septiembre en honor del Santísimo Cristo del Caloco.

En el salón de plenos del Ayuntamiento se dieron cita las jovencitas elegibles, los quintos de este año, el alcalde, el primer teniente de alcalde de El Espinar, el delegado de festejos y algunos concejales, así como una treintena de personas que conforman el público asistente. Los integrantes de la quinta "El Bidón", así es como se hacen llamar estos jóvenes, tras una larga y dura deliberación eligieron a Inmaculada del Pozo Sanz como alcaldesa de las fiestas y a Montserrat Sanz Solís, primera dama de honor; el

resto de las señoritas serán damas de honor.

Inmaculada del Pozo es morena, 1,62 m. de altura, cara graciosa, buen tipo y sobre todo muy simpática. Cuenta con 16 años y va a realizar estudios de COU. Tras su elección se mostraba muy nerviosa y según sus palabras era algo que no se esperaba y que se ha presentado a este acto porque piensa pasárselo muy bien. También manifestó que ser dama o alcaldesa no gusta a todas las chicas de El Espinar ya que les suele dar vergüenza, aunque a ella, esto, no le importa nada. El acto preferido por ella dentro de los festejos programados son los toros y lo que menos le gusta es levantarse temprano para asistir a la procesión tras una larga noche de baile.

Después de la elección, el alcalde habló con todas ellas y las emplazó para una nueva reunión en la que tratarán de los atuendos, fotografías, discursos y un sinnúmero de cosas más.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

AVISO

Se comunica a todos los candidatos presentados a la CONVOCATORIA DE PLAZAS DE AUXILIARES ADMINISTRATIVOS EN PRACTICAS, que desde el día 10 DE AGOSTO se encuentran expuestas, en todas las Oficinas de la Caja, LAS LISTAS DE CANDIDATOS ADMITIDOS a la celebración de pruebas, que se efectuarán:

DIA: 14 DE AGOSTO DE 1990.

LUGAR: COLEGIO UNIVERSITARIO «DOMINGO DE SOTO»,
C/ TRINIDAD N.º 3, SEGOVIA.

HORA: 8 HORAS 30 MINUTOS.

NOTA

Todos los candidatos deberán asistir provistos de:

- ★ Documento Nacional de Identidad.
- ★ Bolígrafo, lápiz blando y goma de borrar.
- ★ Máquina de escribir (necesaria únicamente para la sesión de tarde).

CONSEJOS DEL
MINISTERIO
DEL INTERIOR

Los delincuentes siempre prefieren objetos sin identificar.

Teniendo marcados los accesorios y objetos de valor y electrodomésticos se dificulta la circulación y reventa de lo robado.

El número de identidad en electrodomésticos y objetos de valor es una buena garantía contra robos y venta ilegal.

Con la identificación y el número en los objetos y vehículos se facilita la labor a la Policía.

¡Colabora!

Medio Ambiente investiga la muerte de 80.000 peces del río Duero en Zamora

Zamora. (Ical).-- La Consejería de Medio Ambiente de la Junta ha decidido abrir un expediente informativo sobre el desastre ecológico que se cobró la vida de unos 80.000 peces en aguas del río Duero a su paso por Zamora entre los pasados 21 y 22 de julio. La apertura de esta investigación se basa en la tesis de que la causa de la mortandad se encuentra en el vertido de aguas residuales de Zamora a través del colector general, que carece de sistema depurador.

La Administración regional pretende determinar con este expediente el grado de responsabilidad

del Ayuntamiento de Zamora en el desastre ecológico. Los resultados de la investigación también permitirán determinar la posibilidad de una negligencia por parte de la corporación municipal.

Los análisis realizados por los técnicos de Bienestar Social en días pasados atribuyen la muerte de los 80.000 peces, barbos en su gran mayoría, a la radical falta de oxígeno que se produjo durante los citados días en las proximidades del colector de Olivares. Los técnicos señalan, como tres factores determinantes de esa situación, la disminución del caudal durante el vera-

no, los vertidos de materias orgánicas de origen humano y las altas temperaturas.

Estas tres circunstancias, según el informe de Bienestar Social, convirtieron las aguas del Duero en un caldo de cultivo idóneo para la proliferación de bacterias que consumieron el oxígeno. Por tanto, se confirma la influencia determinante del colector en la muerte de los peces, aunque pueden confluír también otros factores.

El alcalde de Zamora, Antolín Martín, ha manifestado sus reticencias a admitir la afluencia del colector.

León corta el suministro de agua cuatro horas diarias

León. (Ical).-- El Ayuntamiento de León ha iniciado las primeras restricciones en el suministro de agua potable de la capital leonesa, con un corte de cuatro horas al día entre las dos y las seis de la madrugada. El concejal responsable del área, José Antonio Cabañeros, no descarta la posibilidad de ampliar las restricciones en breve plazo "si se mantiene la actual situación".

El volumen de agua contenido en los depósitos de León ha disminuido "alarmantemente" durante los últimos días, según ha manifestado Cabañeros, que acusa a los habitantes de la localidad "La Virgen del

Camino", situada en la parte alta de la ciudad, de poca responsabilidad por un excesivo consumo de agua que ha situado el nivel de los depósitos que abastecen León en una situación "preocupante". "Allí arriba --según el concejal-- riegan los huertos y el césped, mientras aquí nos quedamos sin agua".

Los responsables municipales han dado un ultimátum a la junta vecinal de La Virgen del Camino, población a la que la ciudad suministra el agua potable, para que adopten medidas urgentes y arreglen la situación o, de lo contrario, el Ayuntamiento de León interrumpirá el suministro.

NUEVO FIESTA CLX



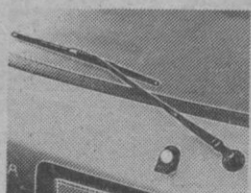
ATRACCION TOTAL

Tú ya lo conoces. Es ese coche que sienta bien a cualquier color. Que destaca en el tráfico de la ciudad. Tras el que se te van los ojos cuando pasa junto a ti. Si su estilo te ha robado el corazón, su motor,

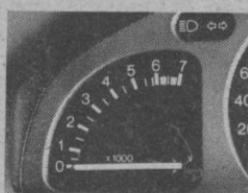
su equipamiento y su precio, te van a hacer perder la cabeza. Esta vez no te limites a verlo pasar. Reconoce su valor y... ríndete ante la evidencia. Este coche se ha hecho para ti.



5 velocidades.



Lava-limpia luneta trasera.



Tacómetro.



Espejos de control remoto.



Reposacabezas ajustables



Asientos abatibles 60/40.



Derivabrisas traseros (en la versión 3 puertas).



Nuevo Ford Fiesta CLX 3 puertas.

1.091.000 Ptas.

También en versión 5 puertas.



FIESTA. TODO UN FORD

La Junta subvenciona la conmemoración del IV Centenario de San Juan de la Cruz

Valladolid.-- La Consejería de Cultura y Bienestar Social concederá subvenciones por importe de 15 millones de pesetas para la realización de actividades culturales relacionadas con motivo de la celebración del IV Centenario de San Juan de la Cruz. La correspondiente convocatoria de ayudas aparece publicada en el boletín oficial de Castilla y León del pasado miércoles.

Podrán optar aquellas entidades locales que deseen realizar actividades culturales que contribuyan a realzar la figura de San Juan de la Cruz, cuya muerte tuvo lugar el 14 de diciembre de 1591. Las solicitudes, dirigidas al consejero de Cultura, deberán presentarse en el plazo de 15 días hábiles en el registro general de la Consejería.

Los Angeles de San Rafael

Exposición de pintura de Carmen de la Corte

La pintora Carmen de la Corte Sousa presenta, en la sala 7 del Club Náutico Náyade de Los Angeles de San Rafael una selección de 25 de sus cuadros al óleo. Su estilo figurativo, impresionista, de gran textura, luz y color, caracteriza la tierra andaluza de Huelva, su tierra, desde la que ha venido a este lugar para deleitarse con este maravilloso paisaje serrano.

En la muestra nos presenta paisajes, marinas y flores. Con un amplio currículum en su haber, cuenta con varios premios, exposiciones colectivas e individuales habiendo sido seleccionada para los pintores del 92 de la Caja de Ahorros de Huelva.

No solamente domina la técnica del óleo, también la acuarela, el grabado y el cartel, habiendo sido premiada en varias ocasiones. Su obra ha sido presentada por toda la costa de Huelva y próximamente de aquí marcha a Jerez de la Frontera (Cádiz).

Susana González

Aguilafuente

Saludo del alcalde

Alcanzado el mes de agosto, nuestras calles y plazas se pueblan de nuevos convecinos y la alegría y el bullicio son notas predominantes de nuestro ambiente. Es cuando comprendemos que las fiestas se acercan. Un momento más de esa cercanía lo constituye el Programa de Festejos que, como alcalde, me cabe el honor de presentarlos.

Es un programa pensado y hecho para vosotros, en el que la Corporación Municipal ha puesto todo su esfuerzo, ilusión y entusiasmo desde hace largos meses.

Con el deseo de que olvidéis los problemas cotidianos y disfrutéis con todos los actos programados, ¡Felices Fiestas!!

Vuestro alcalde: José María Sanz García

Azucena García Martín y Raquel Alonso Casado, damas de honor



Contraste con la reina de las fiestas: ambas rubias e igualmente bonitas. Forman junto a María Luisa, un ramillete hermoso, vistoso y gratificante para la vista. En el trato, son encantadoras. ¿Algo más? Pues sí; son las damas de honor de la reina de las fiestas. Quisieron enviar el siguiente mensaje:

En las fiestas de nuestra Patrona la Virgen de la Asunción, queremos invitaros a que todos vosotros os unáis y conmemoréis estos días de alegría e ilusión. El pueblo de Aguilafuente, como cada año, abre las puertas para que todos vosotros vengáis a visitarnos y os lo paséis lo mejor posible en nuestros tradicionales encierros, la fiesta de toros y todos los actos programados.

Como es sabido, estas fiestas comienzan con una semana cultural, en la que se ha celebrado la VII Feria de Artesanía, danzas, etc.

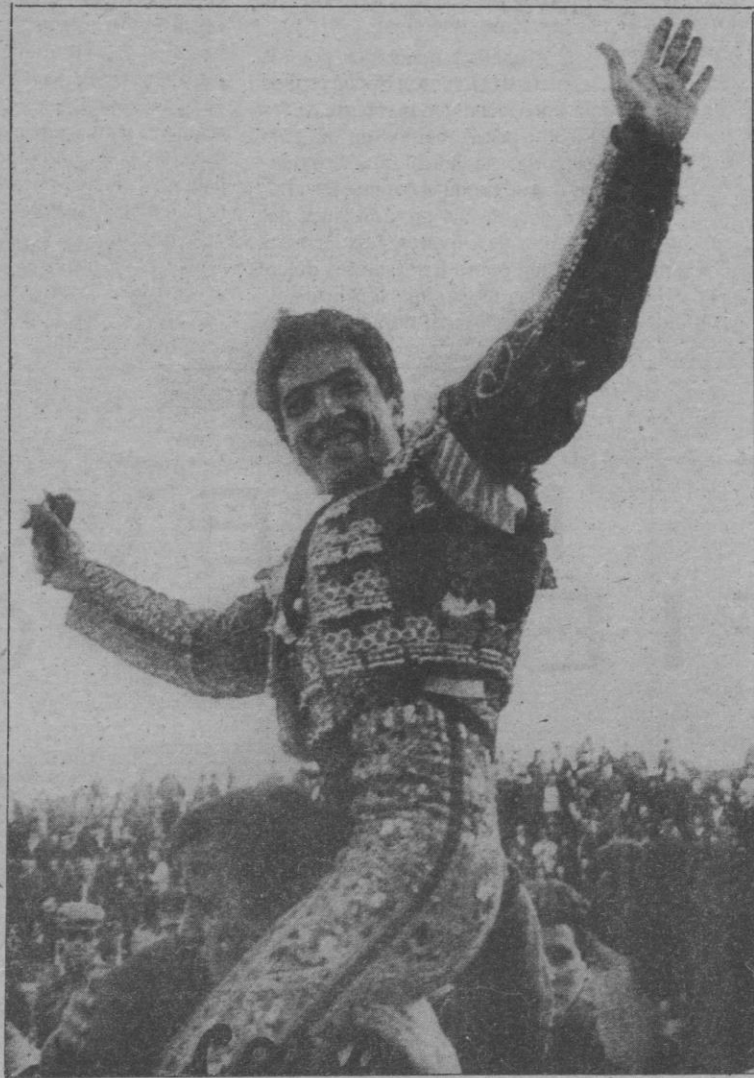


Después, nos encontramos con la bienvenida a nuestras populares fiestas, desfile de peñas, encierros, verbenas, y el día principal, el 15 de agosto, con la procesión de la imagen de la Virgen Nuestra Señora de la Asunción.

Estamos sumamente alegres por haber sido elegidas para este bonito cargo tan entrañable. Agradecemos a quienes han hecho posible esta realidad, estas fiestas, en especial al Ayuntamiento que, como cada año, ponen toda su ilusión para que vayan a mejor, y, cómo no, enviar un saludo a todo el pueblo de Aguilafuente y el apoyo a nuestros "quintos" y "quintas", que hacen todo lo posible por dar un toque de animación.

Nosotras esperamos que pasen unas muy felices fiestas y grandes momentos de divertimento.

Los festejos taurinos



Festejo mixto y festival, respectivamente. En los carteles, destacados profesionales, tanto del toro a caballo como de a pie. El miércoles día 15, la fecha más taurina del calendario español, tres erales origen Marqués de Albayda, dos para el rejoneador sevillano Curro Beldoya, quizás en el mejor año de su dilatada carrera profesional, con triunfos muy importantes, sobre todo en Madrid, en el transcurso de la pasada feria de San Isidro. Y uno para Víctor Sánchez Puerto, hermano del matador de toros manchego Antonio Sánchez Puerto.

El jueves 16, segunda función taurina. Festival. Tres erales de la misma ganadería, dos para el matador de toros madrileño de Fuenlabrada, José Pedro Prados "El Fundi", y uno para el joven novillero Juan Carlos Saavedra. El primero, de sobra conocido, pues toreó en Aguilafuente cuando tenía catorce

años de edad. Después lo ha hecho en reiteradas ocasiones, y ahora, vuelve imbuido como matador de toros con alto "caché", con vitola de figura en ciernes, siendo enormemente considerado en plazas francesas, donde cumple numerosos contratos todas las temporadas, con actuaciones de mucho mérito, como la lograda ante una muy seria corrida de Miura.

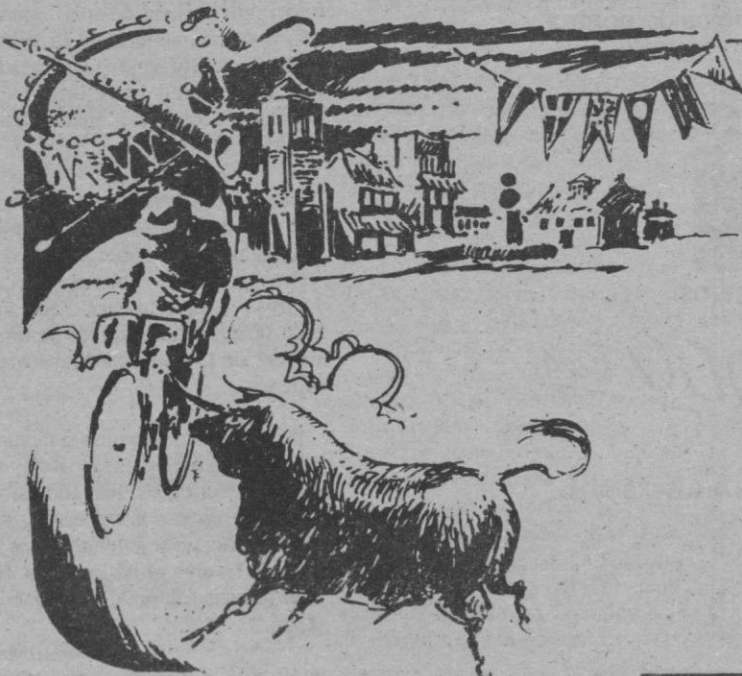
El joven Juan Carlos Saavedra, torea con cierta asiduidad en plazas segovianas, incluso en la propia de Aguilafuente. Se trata de un chaval con buenos argumentos, que torea con picadores, aunque también acepta hacerlo sin los del castoreño, porque lo "otro" está realmente difícil. Es sobrino de Pedro Saavedra, organizador de los festejos taurinos de Valdemorillo, apoderado de "El Fundi", y amigo mío, y de otros muchos segovianos.

Digamos que esta joven de siete años, corresponde a las anatomías de una alta costura. Vamos, digo calculando a simple vista. De estatura, además, lo apuntado Morena de cabello, ojos no tiene novio! Es la hermana y estudia COU como premio mayor, en las fiestas de Aguilafuente.

—¿Te esperabas el mientó?

—La verdad es que esperaba. Cuando me lo llevé una sorpresa. Cualquiera podría igualmente haber da por los "quintos".

—¿Con qué ilusión va a tar este compromiso?



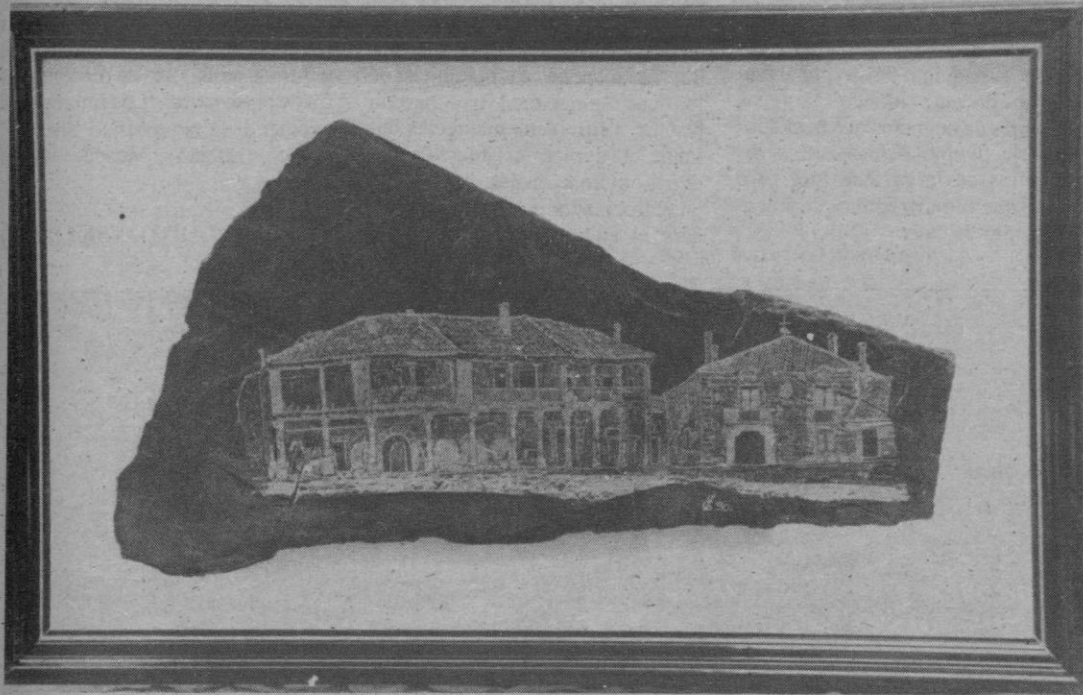
CAJA DE AHORRO

Grabados en pizarra

Dos maestros en el arte y en la enseñanza

— Santos Mazagatos y Angel Luis Enjuto realizan grabados en pizarra

Por ANGEL ESTEBAN CALLE



Plaza Mayor de Pedraza

Coincidiendo con la Semana de Segovia en Madrid, celebrada recientemente con motivo de cumplirse los setenta años desde la fundación del Centro Segoviano en la capital de España, se presentó en los salones de dicho centro una original e interesante exposición de grabados en pizarra.

Los artistas son un segoviano de nacimiento, Santos Mazagatos García, natural de Saldaña de Ayllón, y otro de origen y de adopción, Angel Luis Enjuto de Dios, nacido en Sevilla. Desde hace cinco o seis años, ambos residen en Segovia y ejercen la docencia, como maestros, en dos pueblos: Santos en Palazuelos de Eresma y Angel en Abades.

Así, se puede decir que estos dos buenos amigos, que se conocen

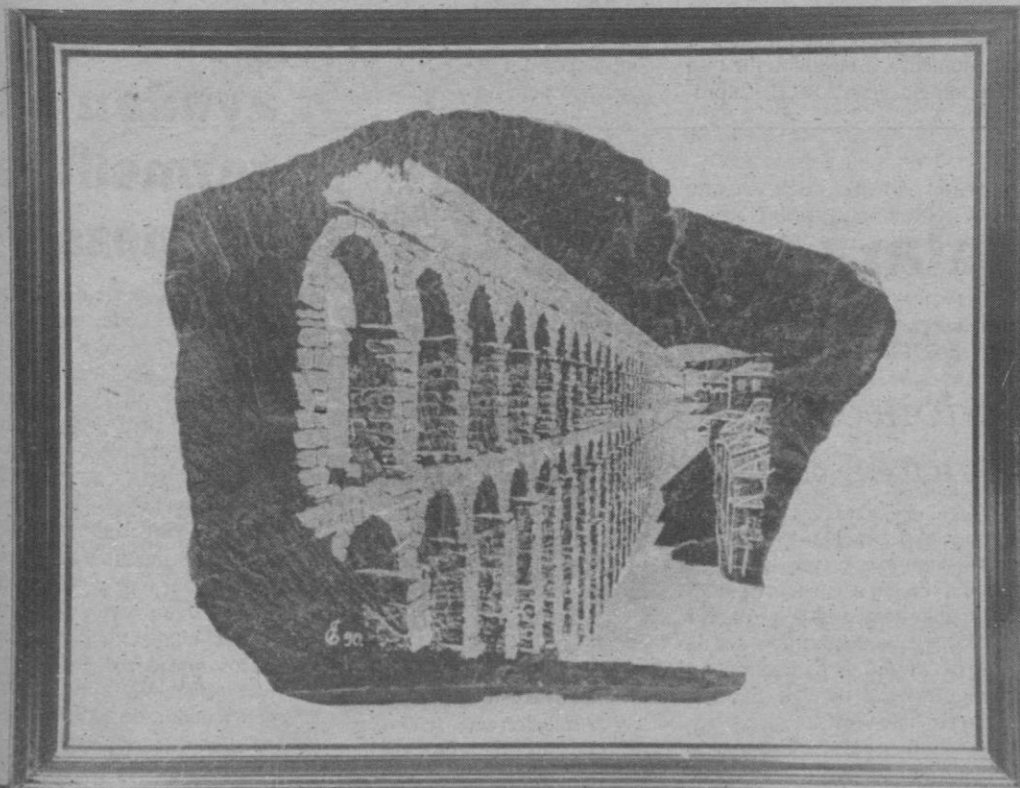
desde hace 28 años, son maestros en el campo de la enseñanza y maestros también en el arte del grabado en pizarra, técnica que, por ahora y si no se demuestra lo contrario, sólo ellos practican y además con bastante acierto. Santos afirma en este sentido: "Si tuviéramos antecedentes o supiéramos que otras personas hubieran hecho este tipo de grabado, no lo estaríamos haciendo nosotros. No hemos visto a nadie jamás hacer grabado sobre pizarra. La originalidad está en eso. Hay relieves o tallas en pizarra y también hay algún óleo, pero no grabado en pizarra".

El estilo de Angel y Santos es figurativo o realista, de tal manera que sus obras reflejan fielmente cada objeto, aunque, eso sí, buscando el ángulo, la perspectiva y, a

veces, el esorcio que mejor sirvan para lograr un efecto artístico. A pesar de que ambos proclaman su formación autodidacta, tienen un excelente dominio del dibujo y un elevado sentido estético".

"ESCOGEMOS LOS TEMAS EN FUNCION DE LAS AFICIONES DE CADA UNO"

Entre los motivos más frecuentes que inspiran a estos dos creadores están, en primer lugar, los arquitectónicos. Precisamente, en el catálogo de la exposición presentada en el Centro Segoviano de Madrid, que ha sido algo así como el espaldarazo para ellos, se incluían monumentos de Segovia capital (acueducto, alcázar, catedral, iglesia de



Grabado en pizarra: El acueducto

Jueves 9 de agosto.—Número 27.545



Santos Mazagatos García (a la izquierda de la imagen) y Angel Enjuto de Dios

San Esteban y diversos rincones típicos), así como de Ayllón, Cantalejo, Pedraza, Riaza, Sepúlveda, Sotosalbos y Turégano. Sin embargo, también han plasmado en sus grabados pájaros, mariposas, perros de caza, caballos y toros, e incluso han realizado algunos retratos.

Lo que no han intentado es el paisaje porque, según confiesa Angel, "la verdad es que, hasta ahora, no hemos dado con la tecla. El difuminado nos cuesta mucho y nos parece que no da calidad".

"A la hora de escoger los temas —señala Santos Mazagatos—, influyen las aficiones de cada uno, porque a Angel, por ejemplo, le encantan los pájaros. En cambio, los toros son mi pasión y hago toros. Me gustaría tener un día la tauromaquia completa, desde el toro en la dehesa hasta el final en la plaza, y creo que lo voy a conseguir, pues ya tengo hechos ocho o diez motivos taurinos".

Santos y Angel coinciden en afirmar que, aunque alguna vez participan los dos en una misma obra o resuelven conjuntamente alguna dificultad, casi siempre cada uno elige los motivos que más le gustan. Luego, cada cual hace por separado su propio trabajo y se dedica a plasmar el objeto escogido y a convertirlo en arte, desde el momento de limpiar la pizarra hasta acabarla. A pesar de esto, hay bastante unidad entre las obras de ambos, hasta el punto de que resultaría difícil distinguir de quién es cada una, si de Angel o de Santos.

LA TECNICA DEL GRABADO EN PIZARRA

La idea de realizar este tipo de grabados surgió hace dos años aproximadamente, cuando se puso, en casa de Santos Mazagatos, un pavimento de pizarra y, en una de las losas que sobraba, el propio Santos traza un motivo muy estilizado, de una cueva de Valltorta, en Castellón, que representa a un apicultor. Aquello fue hecho simplemente rayando con utensilios como una aguja, por ejemplo, para conseguir un resalte en piedra, que era generosa y ofrecía unas líneas blan-

cas, en contraste con el color azul de la pizarra.

A partir de entonces, fueron surgiendo numerosas obras, al principio más sencillas para después irse complicando. En ellas, lo esencial es el dibujo, con zonas de luces y sombras, en las que se juega con los blancos y negros, y con toda la gama de grises intermedios.

En cuanto al tratamiento que dan a la pizarra, Angel Luis Enjuto explica: "Lo primero que hacemos es una buena limpieza, para quitar a la pizarra el polvo y la suciedad que trae de la cantera. Después le aplicamos un barniz y le damos una mano de cera. Al principio, intentamos dar color con unas anilinas muy suaves; pero nos quedaba un pastiche y prescindimos de ello. En alguna ocasión, antes de darle el barniz, hemos metido al fuego la pizarra y ésta da otras calidades, que son útiles para cierto tipo de obras. Luego, una vez que hemos elegido el modelo, hacemos una serie de apuntes y de fotografías, componemos y lo pasamos a la piedra con pizarrines".

Seguidamente, la explicación iniciada por Angel la continúa Santos Mazagatos: "Los instrumentos que utilizamos llevan los materiales más duros de la escala de Mohs: cuarzo, corindón y diamante. El topacio no lo utilizamos, porque no se puede adquirir. Una punta con pelillos de diamante nos permite hacer las líneas finas, lo que queremos potenciar en el dibujo. Al rayar la roca, profundizamos bajo las capas de barniz y ponemos al descubierto lo que nos interesa en cada momento. Por fin, al terminar la obra, hay que lavar la pizarra para quitarla el polvo. Dejando una obra a la intemperie durante un año, hemos comprobado la permanencia indeleble del dibujo, que aguanta soles, hielos y vientos sin borrarse".

Tras la muestra presentada en el Centro Segoviano de Madrid, donde han dado a conocer públicamente sus grabados, Santos y Angel tienen prevista una próxima exposición en Ayllón, de 11 al 19 de agosto, y están gestionando la realización de otras en distintos puntos de España.

APRENDER

Mecanografía veloz

Un moscovita de 27 años puede alcanzar una velocidad de tecleo de ordenador superior a las 900 pulsaciones por minuto

En el teclado de ordenador y sin previo calentamiento de dedos, el moscovita Mijail Shestov, de 27 años, puede alcanzar una velocidad de tecleo superior a las 900 pulsaciones por minuto. El récord mundial oficialmente registrado de dactilografía veloz es de 750 pulsaciones.

El aprendiz de carpintero Mijail Shestov reveló sus dotes de transmisión veloz de información a la edad de 16 años, cuando al prepararse para el servicio militar, pasó cursillos de radiotelegrafistas. Mijail tardó poco en aprender el nuevo oficio e hizo gala de sus extraordinarias aptitudes: fue medallista de prestigiosas competiciones de radiotelegrafistas militares.

Una vez licenciado del Ejército, Shestov cursó estudios por correspondencia en la Facultad de Periodismo y en un intento por descubrir los secretos del arte del tecleo veloz, aprendió a manejar máquinas de escribir de distintos tipos: mecánica, eléctrica, electrónica, así como teclado de ordenador, teletipo, linotipia. Gracias a los constantes entrenamientos, se convirtió en un as de la mecanografía de textos en inglés, francés, alemán, español y en otros idiomas.

Al alcanza altísimo nivel profesional, Shestov decidió transmitir sus conocimientos a otras personas. Así surgió el centro docente "Protype", cooperativa cuya figura clave es Shestov. La metodología que allí

se aplica posibilita aprender el arte de la mecanografía tan sólo en... 20 horas, a diferencia de los cursillos estatales en que el ciclo de enseñanza dura 280 horas.

"Mi método se basa en mis propias experiencias—dice Shestov—Desde el principio procuro evitar que mis pupilos asimilen técnicas incorrectas y formo en ellos los

sólo uno o dos días, después de lo cual ya puede transmitir sus experiencias a otros. A diferencia de las prácticas existentes en el mundo, Shestov ajusta su método a las singularidades de cada discípulo suyo, considerando que el "hombre medio" es un concepto abstracto. Shestov adecúa su metodología a las aptitudes individuales de cada hombre deseoso de aprender a escribir a máquina. "Protype" es un centro docente idóneo para los hombres de negocios que no disponen de tiempo para asistir a los cursillos de larga duración, pero necesitan adquirir hábitos de procesamiento de datos.

vechara plenamente, podría reducir el periodo de enseñanza hasta a ocho horas.

¿Por qué Mijail Shestov, quien teclea a velocidad de 16 pulsaciones por segundo y es capaz de sustituir a cinco mecanógrafos profesionales, no ha participado en ningún campeonato mundial de mecanografía veloz? La causa es sencilla: no dispone de máquinas de fabricación nacional que puedan resistir el ritmo con que teclea durante el tiempo establecido por reglas internacionales. "Si tuviera un patrocinador que me proporcionara el equipo necesario, podría

creada la sociedad anónima internacional (así ve las perspectivas de desarrollo de "Protype"), podría confeccionar, a solicitud de las firmas interesadas, programas de ordenador no sólo para la enseñanza de mecanografía, sino también para otros aspectos del problema hombre-máquina. "Estamos dispuestos —dice— a dar a nuestro centro docente status internacional y formar profesores de mecanografía de clase extra. "Los interesados pueden dirigirse a Mijail Shestov, URSS, 129515, Moscú, centro Protype.

Yuri ZARITOVSKI (APN)



Tras un pequeño receso los futuros mecanógrafos llenarán el aula de «Protype»

FOTO A.P.N.

El Ayuntamiento de Benidorm gestionará una discoteca para los menores de 16 años

Los jóvenes entre 12 y 16 años de Benidorm podrán acudir a partir del próximo otoño a una discoteca gestionada por el Ayuntamiento, a la que sólo tendrán acceso estos menores, informaron fuentes municipales.

No se permitirá el acceso de personas mayores de 16 años, ya que se pretende crear una sala para la diversión exclusiva de los más jóvenes.

El concejal de Seguridad Ciudadana, José Luis Álvarez, y el de Educación y Juventud, José María Pajín, han señalado que "la prohibición para la entrada a discotecas a los jóvenes menores de 16 años produce numerosas quejas entre este público, que se ve obligado a pasar sus ratos de ocio paseando por la calle".

Esta discoteca permanecerá abierta a los adolescentes de Benidorm de 5 de la tarde a 10 de la noche en invierno y hasta las 12 de la noche en verano.—Efe.

reflejos indispensables para escribir con máquina de teclado determinado."

Shestov domina a la perfección la dactilografía en teclados de cualquier tipo. Para aprender a manejar una nueva máquina necesita tan

Shestov reconoce tener sus propios secretos profesionales y no se propone hacerlos del dominio público, mientras no exista el mecanismo que proteja el derecho del hombre a la propiedad intelectual. De momento, Shestov utiliza su metodología en un 20%. Si la apro-

disputar el título de campeón mundial", sostiene Shestov.

Hoy, Mijail está dispuesto a preparar, en calidad de entrenador, la selección nacional de mecanógrafos de cualquier país para torneos internacionales.

Shestov considera que una vez

A partir del próximo curso

Sanidad regalará a los escolares cepillos y pasta de dientes

La asistencia odontológica será gratuita para los menores de catorce años

Las autoridades sanitarias entregarán a los escolares a partir del próximo curso un cepillo de dientes y un tubo de pasta dentrífica, medida que forma parte del Plan Nacional de Salud Bucod-Dental.

Este programa, que comenzará este año con la elaboración de un estudio epidemiológico sobre la salud bucal y con campañas en

favor de la fluoración de las aguas para evitar las caries, pretende también ofrecer asistencia odontológica gratuita a los niños menores de catorce años, según afirmó en un curso de verano de El Escorial, el director general de Planificación Sanitaria, José Simón.

El presidente de la Federación Dental Internacional y del Comité Dental de la OMS, Ruperto Gonzá-

lez Giralda, dijo en el mismo curso que "España va a ser el último país de la Europa Comunitaria en poner en marcha un plan de salud bucodental". "Para González Giralda es imprescindible en España un programa de este tipo, "porque no hay correlación entre su nivel general de desarrollo y renta per cápita, y la cobertura odontológica que ofrece el Estado".

Jóvenes españoles ayudan a las carmelitas libanesas

Un grupo de siete jóvenes españoles, de edades comprendidas entre los 19 y 27 años han viajado al Líbano, donde, hasta el día 12 de este mes, prestarán su colaboración a la comunidad de Carmelitas de Raachine, dentro del enclave cristiano del país que controlan las fuerzas del general Michel Aoun. Los españoles pertenecen al Comité para la Libertad y la Independencia del Líbano y al grupo Testimonio 2000. Su portavoz explicó que su intención es ayudar a las monjas en los trabajos diarios de su orfanato en Raachine, ya que la institución se encuentra desbordada en su capacidad de acogida de niños por la situación bélica que vive el país desde hace quince años.

PAGINA LITERARIA

POEMAS

Tus ojos de oliva verde

(romance)

Paseaba los jardines
prendidos de primavera,
te buscaba entre las rosas
y la verde enredadera.

Yo me embriagaba de luna
siempre al acecho y la espera,
como lirio que se duerme
en pétalo de azucena.

Tus ojos de oliva verde
tu piel de noche morena,
¡tu talle nardo y jacinto
en el jardín de mi pena,
se perdía en un suspiro
entre lluvia de poemas!

¡Cuánto amor siento por ti
y al mismo tiempo, qué pena!

De no vivir en tus brazos
como leño que se quema
en una hoguera de cielo
perfumada de violetas,
en una estrella perdida
madre de la primavera
donde cantan serafines
en olimpo de grandeza.

¡Yo me emborracho de ti
en el jardín de mi pena!

Curro Sevilla

Una avalancha política

Una avalancha política
arrolló a Lenin y a Marx.
Sólo perdura en la historia
lo trascendente y vital,
lo que es efímero tiene
un argumento falaz
ya que las cosas profundas
persisten y existirán.
El pensamiento que vibra
con un fondo espiritual
trasciende hacia lo alto
siempre impera lo veraz.
Los campos ya necesitan
nuevas espigas en paz.
En los trigos amapolas
dan nuevo encanto al tragal
algo trascendente rige
del azul su inmensidad.
Hay convulsiones que ofrecen
su rumbo a la humanidad.
Una avalancha-política
arrolló a Lenin y a Marx.

Moisés Sanz Montarelo

Emigrantes

Qué hermoso es el Arco Iris,
todos lo podían ver,
pero se marcharon muchos,
por la emigración cruel.

Dejaron lo que tenían,
que era poco, casi nada,
cuatro tierras de secano,
recuerdos, sudor y lágrimas.

Y al salir para el destierro,
al perro sagaz y fiel,
y al niño con los abuelos,
hasta que empezó a comer.

Los abuelos ya se fueron,
también se fue el perro fiel,
y el niño se hizo ingeniero,
porque tuvo más bemoles
que el caballo de Espartero.

Los padres han vuelto al pueblo,
nadie les podrá mover,
qué hermoso es el Arco Iris,
ahora sí le van a ver.

Gustavo Postigo

En la playa de Alicante

Un perrichaco muy feo,
que solo estaba en la playa,
qué feo era el perrichaco...
y qué bonita la playa.
En una arena tan fina
dormitaba el perrichaco,

qué pena tanta belleza
la de las olas y el mar,
para un perrichaco tan feo
que dormita... y no tiene qué sonar.

Petronilo de P+E

PALOMAS EN MADRID

Han soltado en Madrid quinientas palomas.

Esas palomas liberadas por el alcalde de nuestra ciudad, surcaron una mañana el aire límpido y frío de la capital, que ya estaba pidiendo despacito, muy quedo, algo ritual, diferente y mágico que la sacara del urbanismo acelerado, del ruido de los coches, del humo, de la contaminación, de lo cotidiano; que la ciudad también se ahoga, como los humanos, entre el cierzo de la falacia, el silencio, el aburrimiento.

Las palomas, esas palomas vuelan hace meses entre nosotros. Algunas, se han ido lejos; otras, no me recuerdes, han muerto en el intento de llevar el mensaje de paz y cordialidad; el beso humano, la mano amiga, la sonrisa, la caricia, los sueños. Las palomas están ahí; que yo las vi paseando una de estas mañanas cuando la primavera inicia sus balbuceos en el Parque del Retiro.



Y las palomas me rodeaban y el aire olía a primavera; volaban a mi paso, queriendo arrastrarme hacia su mundo de arroyo y plumas; hacia un mundo de crepúsculos iridiscentes y sosegados, un mundo ignoto para los mortales, en donde sólo hay ángeles y pájaros flotando entre las nubes, donde no hay noche, y el cielo siempre es azul.

Las palomas volaban hacia la primavera y su aleteo borraba el eco de mis pasos confundidos entre ellas. Me arrastraban las palomas. Las palomas de Madrid.

Y, ya se han acostumbrado a los coches, a posarse en el color verde de un semáforo, a sortear las ruedas y las personas en un paso de cebra...

Los porteros de noche, los que hacen el pan, los enfermos enfebrecidos, los moribundos, los barrenderos.

Los insomnes sorprendentes, los borrachos anónimos, los vagabundos itinerantes, los locos alucinados, los Napoleones y las Josefinas en pijama, los guardias de las obras, las gentes de la noche, no ven a las palomas.

Los poetas iluminados salen a la hora bruja, a la hora de los aquejarres, cuando todo el zoco de la noche se desprende de sus chilabas y los sueños andan en camión y gorro de dormir por la calle en busca de una almohada.

Los poetas, esos seres que son como los demás, pero además escriben versos, adivinan las palomas y las dibujan en un trozo de papel o en el puño de la camisa por aquello de que estén cerca del cuerpo y puedan darle calor.

Los poetas como Rafael Alberti, que un día me dio su paloma de la paz; dibujan palomas, les insufla vida y les envían a las personas ancianas y solas, para que sus cuerpos reciban un baño reconfortante de versos y poemas, de pureza y compañía.

Rafael Alberti con su paloma revive poemas dormidos, pone sus manos en las frentes y despierta sentimientos en el pozo del alma quieta.

La paloma de Alberti cuando llega, pone en pie los ruidos, acelera el curso del agua, restaura el paso del tiempo y lleva su recuerdo y su calor para que vivas cómo es él y cómo siente...

Cuando llega, te lleva entre las plumas temblorosas de tanto volar, un soneto con el olor de su Puerto de Santa María; de la mar, el mar, su mar.

Y en sus alas lleva la rima del viento.

Felix coincidencia es, que sin ponerse de acuerdo para nada, sin tener que guardar cola en el Congreso de los Diputados, sin pasar por la burocracia de una montaña de papeles, así, por las buenas, un alcalde y un poeta echen a volar palomas, como rúbricas en el aire de un mensaje de paz y de esperanza.

Carmen Lehmborg

A Sensi

Eres melancolía
de una sinfonía.
Eres luz escrita
de música divina.
Eres para el hombre
la alegría.

José Córdoba Trujillano

A vueltas con el verano

Creo, querida, que la mejor higiene mental son unas vacaciones en una luna desierta, con un par de libros del tiempo, un cepillo para la higiene bucal y pocas menestras más. O sea, hacer silencio y soledad apetecibles, a pierna suelta venirse adentro, aprender a disfrutar de los vuelos interiores, renovar las ilusiones y saciarse de sosiego.

Amor, pues aquí estoy diluido en ideas. Adiós a las caravanas malditas, a las travesías de los contrasentidos, sabes que te digo, que acabo de inventar un proyecto personal, no, no creas que es un proyecto tipo bancario, estaría bueno después de tanto empalago de coleccionismo, colección de juegos para coleccionar dinero, nada de eso, nada de tropiezos, ya está bien de tropezar siempre en la misma piedra, el proyecto pedagógico curricular veraniego consiste en hacer caminos saturados de virginidad, oye, el amigo común, «el terapéutico», dice el «tío» que le va fenomenal, lo de disfrutar de la vida a pulmón abierto. No difundas, cariño, la lucidez que he tenido, si se enteran los de la hacienda lo gravan el próximo año en la declaración de los hastíos, y precisamente, esa nos trajo la quema a la casa, que si hacíamos divorcio de bienes, que si juntitos... como siempre quiso mamá, tú mamá, parnasiana ella, juntos para todo, para lo bueno y para lo malo, para lo grande y para lo chico, para... «to».

Nada de derrumbarse, es decisivo valorar el disfrute del ecologismo intimista en el entorno más verde que te quiero azul, con toda la experiencia adquirida, venderemos la exclusiva de nuestro verano, amada, a la Adelaida de Cristal, y así, podremos replantearnos la vida al estilo de los nuevos ricos, sí, lo sé que tú prefieres los ricos de antes, como buena refranera «si un pobre llega a rico...», pero lo de la economía sumergida se cultiva mejor en el huerto de los nuevos, en esto como los pimientos del Bierzo, en el Bierzo; ¿cómo se explica si no tanto rico y tanto pobre? «El pez grande se come al chico», otro refrán. ¡Albricias!, un anticipo de la exclusiva: este verano dormir en colchón de borra es hacerse propósito de renovar las ilusiones perdidas con los desdichados riñones, terapia única para secretarías y gentes de oficina... Y no hay funcionarios/as en este país de estilo burocrático, papelino. A la espera de la venta exclusivista, que ustedes lo vivan feliz.

Víctor Corcoba

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

MUSICAL

Una vez finalizado el programa "Qué noche la de aquel año", Manrique vuelve a televisión para dirigir otro programa musical titulado "FM2", de grato recuerdo para los aficionados.

—Después de mi salida de Radio 3, afortunada y simultáneamente recibí propuestas por parte de TVE. Primero fue con el programa de Miguel Ríos "Qué noche la de aquel año", donde figuré como guionista y donde en realidad hacía de todo en los guiones ya que Miguel Ríos prefería dar una imagen espontánea y se negaba a memorizar los guiones, por lo que mi labor era más de coordinación, de selección de música, selección de artistas... Fue un trabajo bastante bestial y cuando finalizó el programa, en Musicales me hablaron de un proyecto muy bonito. Se trataba de hacer un espacio musical nocturno de larga duración, dos, tres horas, y que saldría una vez al mes. De ahí vino el nombre de "FM", "Frecuencia Mensual".

—Aquel programa no salió adelante, ¿por qué?

—Pienso que la idea era muy bonita, pero ese concepto de hacer programación diferente para cada fin de semana no la debieron ver factible y al final, no salió. Luego el proyecto reapareció otra vez y se quiso realizar una revista magazine que se quedaría con el nombre antiguo de "FM2".

—¿Y cómo valoras ahora ese espacio de FM2?

—Pues mira, era un programa relativamente ambicioso a pesar de su escaso presupuesto. Tenía un ritmo muy rápido y procuramos cuidar mucho su contenido: música antigua, música moderna, música anglosajona, música española... apartados de crítica de discos, noticias... Yo creo que teniendo todo esto en cuenta, honestamente, pienso que el programa fue válido.

«La música es un negocio. Un idioma universal»

—Diego, ¿no hay un exceso de videoclips en TVE?

—Lo que creo es que todo se hace en videoclips y que los que llegan a España no son siempre los más interesantes. En TVE hay una ausencia tremenda en el sentido de que únicamente se muestran los últimos éxitos y prácticamente nunca se dice quien es el autor del

Uno de los críticos más serios, profesionales y honestos de España

Diego Manrique habla claro: «La corrupción, en el mundo del disco, es de risa»

Diego Manrique está considerado como uno de los críticos musicales más serios y prestigiosos de España. Nunca ha dependido de ningún medio concreto, por lo que a la profesionalidad une la independencia, algo realmente inusual dentro del mundillo de la crítica musical especializada. Autor de "La Historia del Rock" que publicó, por fascículos, el periódico "El País", Diego Manrique inició su carrera profesional como crítico musical a principios de los años setenta, en la revista "Triunfo".

Los comienzos de Diego Manrique en la radio (1975) los compaginó con sus colaboraciones en las principales revistas musicales españolas ("Vibraciones", "Rock de Lux", entre otras). Su primer trabajo en TVE surge en 1977, con uno de los mejores espacios musicales que ha pasado por la pequeña pantalla, "Popgrama".



En la foto, Diego Manrique con Christina Rosenvinge, del dúo Alex y Christina, presentadora del programa «FM2»

videoclip, el realizador, el director... Y eso, siempre que sea posible, y que se pueda contar con la información adecuada, es muy digno de ser resaltado.

—¿Existe en España una música con personalidad propia?

—En España existe de todo. Hay música que tiene una idiosincrasia nacional y luego otra que no pretende tenerla en absoluto, como es el caso del rock en estos momentos. El rock es un lenguaje universal. Cuando se acusa al rock español de falta de personalidad hay que darse

cuenta de que también los primeros discos de The Beatles son pura y simplemente americanos y, sin embargo, son personales. Y a eso es a lo máximo que se puede aspirar aquí.

—En tu opinión, ¿es la música un fenómeno de grandes inversiones?

—La música es un negocio. La música rock no puedes entenderla si no tienes en cuenta sus dos grandes facetas: por un lado, la industria, y por el otro, el arte o la expresión artística dicho así, entre comi-

llas. Actualmente la música es un negocio, pero en cuanto a inversiones, de volumen de industria por producto elaborado, es mucho menor que el cine. Así, un disco puede costar cinco, diez, quince millones en España y esto ya con un presupuesto muy rico, mientras que una película puede salir por doscientos, trescientos o cuatrocientos millones. ¡Ah! tampoco hay que olvidar los montajes del teatro subvencionado, porque ese es otro tema: el rock prácticamente no está subvencionado en este país, cuando actualmente es la única expresión cultural española que cuenta con impacto en América, tanto del Norte como del Sur. Uno puede ir a Nueva York y seguramente no verá una película española en la cartele-

«Hay personas que se dejan influir porque les invitan a un concierto a Londres»

ra y sin embargo no tienes más que conectar la radio para comprobar que ponen música española; buena o mala, pero ahí está.

—¿Qué compensaciones tiene el trabajo de crítico musical?

—Si eres un crítico realmente coherente, más que compensaciones tienen disgustos. Sinceramente: escribir te permite explayarte más sobre determinados temas, mientras que en la radio o en la televisión debes de ser más esquemático. Aparte de esto... Nada.

CORRUPTELILLAS INFANTILES

—¿Cómo ves el mundo de los críticos musicales españoles?

—Es difícil comentar algo sobre la propia profesión sin pensar que estás tirando piedras a tu propio tejado. Pero bueno, la crítica musical en España no es precisamente de lo más respetable ni presentable del mundo. La corrupción en el mundo del disco es de risa. Esta corrupción, entre comillas, consiste en que den un estreno o que lleven a determinada persona a un concierto a Londres. Todo esto comparado con lo que ocurre en el mundo del motor, de las finanzas, en el de la economía o incluso en el mundo cultural, en el que se encuentran esos "puestos de asesores", lo del mundo del disco resulta un juego de niños. Lo que ocurre es que cuenta con una imagen totalmente falseada y de aquella época de los festivales de la canción y demás chanchullos. De ahí que piense que la corrupción que existe es absolutamente ridícula.

—¿Estás satisfecho con el resultado de la "Historia del Rock" que publicó "El País"?

—No. Yo soy bastante autocrítico y la "Historia del Rock" se hizo prácticamente sin tiempo para reflexionar o para sedimentar y casi se realizaba al tiempo que se publi-

«Si eres un crítico realmente coherente, más que compensaciones tienes disgustos»

caba. Entonces, si se hubiera contado con un año, por ejemplo, habría quedado un producto y una enciclopedia mucho mejores. En esa "historia" hubo cosas que yo habría quitado y el tema llega hasta el punto de que no me han regalado ni un sólo ejemplar, ni siquiera una encuadernación.

—¿Diego Manrique podría vivir sin la música?

—La verdad es que cuando estoy sin música es como si me encontrara en una isla. Me siento como un león enjaulado y lo paso realmente muy mal.

—Existen países en los que se hace buen rock y sin embargo aquí sólo escuchamos el rock inglés y no se editan esos discos de habla no inglesa. ¿Por qué?

—Yo creo que es una consecuencia de la peculiar obsesión española por europeizarse y que consiste, básicamente, en aceptar como bueno todo lo que viene de Inglaterra y Estados Unidos. El resultado es que no quieren enterarse de lo que se hace en áreas culturales tan próximas como pueden ser Suramérica, Francia, Italia o Portugal. Incluso ya no hablemos del Tercer Mundo, entre comillas; es decir, en sitios como Argelia, República Dominicana o en toda el África negra, donde se hacen discos maravillosos. Todo esto es un caso de miopía realmente escandaloso.

MARIA LUISA RONCAL
FREE LANCE PRESS

COORDINA:
MARISA HERNANDO

Listas de éxitos

COMPACTOS

- 1.º "Collection", (Beach Boys), (Hispavox).
- 2.º "Todo Panchos", (Los Panchos), (CBS).
- 3.º "Live", (Joe Cocker), (Hispavox).
- 4.º "I'm breathless", (Madonna), (WEA).
- 5.º "Bolero es", (Lucho Gatica), (EMI).
- 6.º "Veneno en la piel", (Radio Futura), (Ariola).
- 7.º "Nuevo pequeño catálogo de...", (Ultimo de la Fila), (EMI).
- 8.º "Sapore di te", (Varios), (RCA).
- 9.º "...But Seriously", (Phil Collins), (WEA).
- 10.º "Watermark", (ENYA), (WEA).

LP'S Y CASSETTES

- 1.º "Collection", (Beach Boys), (Hispavox).
- 2.º "Todo Panchos", (Los Panchos), (CBS).
- 3.º "Nuevo pequeño catálogo de...", (Ultimo de la Fila), (EMI).
- 4.º "I'm breathless", (Madonna), (WEA).
- 5.º "Veneno en la piel", (Radio Futura), (BMG-Ariola).
- 6.º "En todos los sentidos", (Eros Ramazzotti), (Hispavox).
- 7.º "Bandido", (Azúcar Moreno), (EPIC).
- 8.º "...But Seriously", (Phil Collins), (WEA).
- 9.º "Live", (Joe Cocker), (Hispavox).
- 10.º "Max Mix 10", (Varios), (Max Music).

SINGLES Y MAXIS

- 1.º "Mi abuela", (Wilfred-La Ganga), (RCA).
- 2.º "Infinity", (Guru Josh), (RCA).
- 3.º "The Power", (Snap), (BMG-Ariola).
- 4.º "Cinema", (Ice & M.C.), (Metropol-Ginger).
- 5.º "It's on you", (M.C. SAR y The Real MC), (Blanco y Negro).
- 6.º "La culpa fue del cha-cha", (Gabinete Caligari), (EMI).
- 7.º "Corazón de tiza", (Radio Futura), (Ariola).
- 8.º "Vogue", (Madonna), (WEA).
- 9.º "I can't touch this", (M.C. Hammer), (Hispavox).
- 10.º "Bandido", (Azúcar Moreno), (EPIC).

ARTE Y LETRAS

En 1989 se gastaron 145 millones de ptas. en libros, diarios y revistas

El año pasado, los españoles gastaron 145.013 millones de pesetas en libros, diarios y revistas, cifra que no incluye los libros de texto.

Incorporaciones al jurado del Planeta

Editorial Planeta comunica que el jurado a cuyo cargo está la concesión del XXXIX Premio Planeta de novela, se verá incrementado con la presencia de:

El catedrático Martín de Riquer Morera, miembro de la Real Academia Española.

El catedrático Alberto Blecuá Perdices, miembro de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona.

Hasta el presente, el jurado estaba constituido por: Ricardo Fernández de la Réguera, Antonio Prieto Martín, Carlos Pujol Jaumandreu, José María Valverde Pacheco, José Manuel Lara Hernández y Manuel Lombardero Suárez, que actúa de secretario, quienes continuarán formando parte de dicho jurado.

Desde Finlandia

Tempere, ciudad de congresos

Tampere Hall, un magnífico nuevo centro para congresos y conciertos, abre sus puertas este verano en Tampere. Tampere Hall está situado cerca del centro urbano, frente a la Universidad de Tampere. Tampere Hall puede albergar acontecimientos de hasta 31.000 participantes, incluyendo servicio de restaurante. El servicio de comedor del Tampere Hall es concesión de Arctia Oy. El edificio cuenta con varios restaurantes.

La inauguración tendrá lugar el día 9 de septiembre de 1990. Sin embargo el primer gran acontecimiento internacional, el Congreso Mundial de Deporte para Todos, se celebró del 4 al 7 de junio.

La ciudad de Tampere y sus alrededores ofrecen a los participantes en congresos mucho que ver y que hacer. Edificios de interés arquitectónico son la Biblioteca Municipal, el Museo de Arte Sara Hildén, la iglesia de Kaleva y el viejo complejo industrial situado a orillas de los rápidos. Las artes están bien representadas en Tampere. En verano una flota de pintorescos viejos barcos de pasajeros navega por los lagos que rodean la ciudad. El último componente de la flota es el vapor de ruedas Finlandia Queen.

La capacidad hotelera de Tampere aumentará considerablemente en los próximos años satisfaciendo las necesidades de acomodación de la ciudad. El soberbio Hotel Rosendhal se encuentra en un precioso lugar a orillas del lago en el parque natural de Pynnikki, a 2,5 kilómetros del centro de la ciudad. El hotel es un excelente punto de reunión para congresos y se ubica entre los visitantes tanto en Finlandia como del extranjero.

Un informe económico elaborado por el sector revela, además que la producción editorial española descendió en 1989 un 4,1% con relación al año anterior, con una oferta total de casi 40.000 títulos.

Sin embargo, el saldo comercial de la industria editorial resultó positivo, debido a la diferencia entre unas importaciones totales de 21.267 millones de pesetas y unas exportaciones que sumaron 34.962 millones. Estas cifras suponen, con respecto a 1988, un aumento del 26,9% en las importaciones y un 5,7% en las exportaciones.

El comercio exterior de libros con los países de la CE sigue en continuo crecimiento, con Francia y Gran Bretaña a la cabeza, que concentran el 32,7% de las exportaciones.

Desde la URSS

Recuperación del archivo histórico ruso extranjero

Una prueba de la transparencia informativa en la Unión Soviética ha sido el acceso libre a los "fondos especiales" de muchos archivos del país, otrora cerrados para los investigadores. Se han suprimido las limitaciones relacionadas con la utilización de los fondos del antiguo Archivo Histórico Ruso Extranjero (AHRE), que se guardaba en el Archivo Central Estatal de la Revolución de Octubre de la URSS (ACERO).

El AHRE fue creado en 1923, en Praga, por emigrados rusos —durante la Revolución de octubre y la guerra civil (1917-1922) abandonaron el país más de dos millones de personas—. Muchos llevaron consigo documentos, libros, revistas y periódicos de gran valor para la cultura patria. Precisamente entonces un grupo de patriotas de la intelectualidad en la emigración —insignes historiadores, literatos, filósofos y antiguos estadistas— decidió crear el archivo. Con este fin periódicos rusos en muchos países publicaron un llamamiento a los emigrantes en el que se les pedía comunicaran qué documentos guardaban y en qué condiciones podrían entregarlos al archivo...

Desde Taiwan Festival Internacional de Marionetas

Grupos de titiriteros provenientes de los más diversos países, se han dado cita en Taiwan para participar en el Tercer Festival Internacional de Teatro de Marionetas del Área Asia-Pacífico, considerado la mayor muestra del mundo en el género.

La organización del festival está a cargo del Consejo de Desarrollo y Planeamiento Cultural de la República de China. Entre los países invitados estuvieron Corea del Sur, las Filipinas, Malasia, Japón, India, Sri Lanka, Irán y Australia. Como observadores asistieron Italia y Rumania.

Los titiriteros chinos estuvieron representados por 10 grupos de la República de China y Huangi Yi, de Chuanchow, China continental, quien es considerado un maestro en este país y visitó Taiwan por primera vez para participar en el festival.

ESCAPARATE

LIBROS DE EDITORIAL GRIJALBO

"UNA NAVIDAD DIFERENTE" es un original relato sobre el intento de fuga de numerosos esclavos, preparado por un blanco sureño y por un esclavo negro, salido de la pluma del escritor neoyorquino Alex Haley, que con otra novela, "Raíces", ha ganado el premio Pulitzer. Traducción de María Antonia Manini (Col. Bestseller Oro). "AMOR EN FLORENCIA" es una densa historia de amor que se desarrolla en la histórica Florencia del Renacimiento, bien documentada y bien escrita por Alexandra Ripley (Carolina del Sur). La traducción ha estado a cargo de José Manuel Pomares (Col. Bestseller Oro).

LIBROS DE EDITORIAL ALFAGUARA

"EL PRIMER ERROR" o "COMO LEER A MARX", contiene una colección de 22 relatos breves, de temas muy variados, siempre tratados con agudeza y con especial sentido crítico por Kate Pullinger, escritora canadiense que reside desde hace unos años en Inglaterra. Traducción de Miguel Martínez-Lage (Col. Literaturas). "LLAMALO SUEÑO", novela considerada como una de las mejores del presente siglo, única obra del neoyorquino Henry Roth (1906), que fue publicada en 1934; es la primera versión al español; un relato extenso, más de 500 páginas, y denso, sobre la vida de un joven judío durante los años de la depresión económica en Nueva York. Traducción de Miguel Sáenz (Col. Literaturas). "LA ISLA DEL VIENTO", nueva novela de Juan Luis Cebrián, la segunda que edita, en la que cuenta una aventura profesional-amorosa entre un viejo detective y una joven periodista, embarcados ambos en la investigación de la muerte de un traficante de armas. (Col. Hispánica).

LIBROS DE EDITORIAL SEIX BARRAL

"LA ARMADA" es una novela histórica un tanto extraña, de cuyo autor al parecer se conoce muy poco en lo que se refiere a los últimos años; Franz Zeise nació en 1986 en Myslowitz. La aventura de Don Juan de Austria es contada de forma especial y un tanto visionaria por el autor. Traducción de Ana M.ª de la Fuente. "AMADO MIO" es el título dado a este libro que contiene dos novelas cortas del polémico Pier Paolo Pasolini; la que lleva el título indicado y la que tiene el de "Actos impuros", de tema autobiográfico ambas y en las que la presencia de la homosexualidad define el carácter de las obras. Traducción de Jesús Pardo y Jorge Binaghi (Col. Biblioteca de Bolsillo). "VIAS DE ESCAPE", de Graham Greene novela autobiográfica correspondiente a los años adultos del autor, con sus experiencias en distintos países del mundo y su trato con personas de especial relieve. Traducción de Enrique Pezzoni y Jaime Zulaika (Col. Biblioteca de Bolsillo). "NOVELA DE CAZA", de Horst Stern (1922), es, diríamos, la "biografía" de un cazador que captura un oso; estudio psicológico del personaje central del relato, que ha sido traducida por Marciano Villanueva (Col. Biblioteca Breve).

LIBROS DE EDITORIAL LABOR

"EL PIANO", por Denis Levaillant es un libro de poco más de cien páginas, en gran formato, en el que se cuenta todo lo relativo a este instrumento musical, empezando por la técnica de su construcción; se describe también de la creación pianística, de la tecnología del instrumento, de las técnicas pianísticas y de la interpretación; el autor, destacado concertista, logra una interesante obra de divulgación, ampliamente ilustrada y con traducción de textos por María Carmen Poch. Y dos títulos de la colección Labor Bolsillo Juvenil: "EXPLOREMOS LOS INSECTOS", por David Suzuki y Barbara Hehner, con traducción de Purificación Mayoral; es un breve y ameno tratado sobre los insectos y sus actividades y comportamientos. "JOVENES EXTRATERRESTRES" contiene una breve colección de relatos de ciencia ficción, protagonizados todos por personajes que no pertenecen a nuestro planeta, relatos de Asimov, Greenberg y Waugh, que han sido traducidos por Luis Bou.

LIBROS DE EDITORIAL PLANETA

Otro libro (¿y van?) de José Luis Martín Vigil, en el que cuenta una "aventura" aérea; buen observador, anota todo lo referido al comportamiento humano, y en este relato sus protagonistas son los pasajeros de un avión que vuela desde Madrid a Bilbao (Col. Fábula). "SEDAL PARA ESPIAS", de Len Deighton, londinense (1929), relato que ubica en Berlín, ciudad centro de muchas maniobras políticas durante largos años y en la que en esta novela se desarrolla también una acción viva y llena de intrigas. La traducción ha sido realizada por Francisco Martín (Col. Contemporánea). "CHANTAJE EN ORIENTE", por Eric Ambler, también londinense (1909), es una aventura con el terrorismo como protagonista, en el inquietante Oriente Medio, llevada con buen pulso y equilibrio para captar en todo momento la atención del lector; ha sido traducida por Clara Cabarrocas (Col. Contemporánea). "EL DISCUTIDO TESTAMENTO DE GASTON DE PAYPARCIER", nueva novela de un escritor maduro en edad pero incorporado a la nueva corriente literaria española en poco tiempo, con una serie de títulos destacados; en el presente establece un juego en base al desarrollo de un juicio para tratar de solventar la situación creada por un joven al arremeter contra el testamento de un tío suyo que legó a favor de una joven con la que mantuvo un romance en sus últimos años. Bien escrita y bien planteada para que el lector pueda sacar sus propias conclusiones (Col. Autores Españoles e Hispanoamericanos). "LA SANGRE DE LA ESPERANZA" es un grito de paz y la redención del hombre, por la libertad y la fraternidad entre los pueblos, que lanza Samuel Pízar, quien experimentó en sus carnes los horrores de la persecución y la privación de libertad al quedar como único superviviente de su familia en Polonia. Su crítica y agitada existencia juvenil no impidieron que su gran voluntad le haya permitido escalar muy altos puestos en el contexto mundial, y hoy sigue en línea luchando contra esos nubarrones que amenazan con una posible vuelta a situaciones como las por él vividas. Traducción de Carolina Rosés (Col. Documento).

P. M. C.

GALERIA DE ARTE



El arte de la representación del ser humano logra en los aguafuertes de Alberto Giacometti auténticos prodigios de fuerza de expresión. Un ejemplo, este retrato del que fuera su gran amigo el escritor y etnólogo Michel Leiris, que Giacometti pintó en 1957

MOTOR

En España, a partir de enero de 1996

Seguro de responsabilidad civil europeo

A partir de enero de 1993, el 1 de enero de 1996 en Grecia, España, Irlanda y Portugal; el 1 de enero de 1999 para los motociclistas irlandeses, el seguro de responsabilidad civil de los automóviles ofrecerá unas mayores garantías gracias a una armonización por lo alto decidida por los ministros de los Doce el 14 de mayo.

Así, los pasajeros de los vehículos estarán automáticamente cubiertos, algo que no ocurre en la actualidad en todos los países de la Comunidad Europea. El seguro servirá también si el conductor en el momento preciso del incidente no es el titular.

Además, las víctimas de accidentes provocados por un conductor desconocido en un país de la Comunidad o sin seguro podrán ser indemnizadas sin tener que demostrar que el responsable del accidente no puede o no quiere desembolsar la indemnización.

Por otra parte, todo seguro de responsabilidad civil suscrito en un país de la Comunidad será obligatoriamente válido en toda la Comunidad y dará derecho en toda ella a una carta verde sin suplemento. Por último, en caso de accidente en otro país miembro distinto del país en donde se emitió la póliza de seguro, la víctima gozará de la cobertura prevista por el país más generoso de los dos.— E.

Volvo invierte más de 17.000 millones en hacer que sus motores sean más ecológicos



Las emisiones de contaminantes atmosféricos procedente de los distintos tipos de transporte, procesos industriales, producción de electricidad, etc., constituyen un creciente problema ambiental en todo el mundo.

Durante los últimos años, y debido al crecimiento experimentado en el transporte de mercancías por carretera, los camiones se han convertido en los principales acusados ante los problemas derivados de la contaminación.

Las emisiones nocivas procedentes del transporte por carretera suponen el 90% de todo el anhídrido carbónico generado por el comportamiento de la especie humana, el 50% de todos los hidrocarburos y el 50% de los óxidos de nitrógeno.

Por este motivo la comisión de Bruselas ha decidido atender la creciente presión de los movimientos ecologistas estableciendo una serie de limitaciones para disminuir la contaminación de los motores diesel entre un 40% y un 60%, estableciendo la consecución de esta meta en dos etapas. La primera deberá cumplirse en julio de 1992 y la segunda, más exigente, no entrará en vigor hasta 1996-1997.

Estas nuevas leyes han sido la causa de que todos los principales fabricantes se hayan visto envueltos en una serie de programas y

proyectos de investigación para poder hacer frente a las severas exigencias. El gran desarrollo tecnológico necesario hace que sólo las empresas más fuertes sean capaces de afrontar esta nueva época.

En este sentido Volvo Truck Corporation invierte anualmente la cantidad de 1.000 millones de coronas suecas (más de 17.000 millones de pesetas) para la mejora ecológica de sus motores, canalizando su objetivo en tres distintas direcciones: mediante un mayor desarrollo de sus motores, invirtiendo grandes cantidades en equipo y personal necesario para continuar con las investigaciones.

A través del desarrollo de filtros para motores diesel, siendo la primera marca en comercializar el filtro urbano o "City Filter", cuyas características técnicas permiten la depuración de los gases de escape de una proporción que oscila entre el 50% y el 80%.

Nunca más arranque en frío

Con un acumulador térmico latente, desarrollado por Volkswagen AG y la empresa Achatz Thermo Engineering, el automóvil se encuentra siempre caliente, sin necesidad de una calefacción adicional de parado. En el acumulador térmico, una masa anorgánica acumuladora mantiene, incluso durante varios días, el calor del agua de refrigeración calentada durante el último funcionamiento del motor.

Lancia fabricó la unidad 100.000 de su modelo Dedra



Se ha fabricado la unidad 100.000 del Dedra. Todas estas unidades han sido producidas exclusivamente en la fábrica de Chia-vaso, dotada de unas instalaciones totalmente automáticas y robotizadas. Gracias a esta infraestructura, actualmente se alcanza una produc-

ción de 430 unidades al día.

Este acontecimiento es muy importante dentro de la historia de Lancia ya que ningún modelo se ha producido en un número tan elevado de unidades en poco más de un año, y demuestra el éxito tan importante que el Lancia Dedra ha tenido

en todo el mercado europeo, donde se ha vendido alrededor del 35% de las unidades producidas. La "familia" del Dedra, está compuesta por 4 motorizaciones: 1.600 I.E., 1.800 I.E., 2.000 I.E. y 2.000 Turbo Diesel, todas ellas de excelentes prestaciones y consumo.

La Federación de Vela elige al Citroën XM



Yves Jouchoux, director general de Citroën Hispania, empresa patrocinadora de la Real Federación Española de Vela, presentó al Príncipe de Asturias, en su condición de miembro del equipo olímpico español de vela, los Citroën XM cedidos por la marca a dicho equipo. El

Príncipe Felipe junto con Fernando León, campeón del mundo de la clase 420, y Alfredo Vázquez, participará en los preparativos de cara a las Olimpiadas, en la clase Soling.

Citroën Hispania, que desde 1987 viene apoyando al equipo olímpico, facilitando los vehículos

necesarios para el traslado de sus integrantes y del material deportivo a las diferentes regatas, acaba de firmar un nuevo contrato por el que, como colaborador y patrocinador oficial de medios de transporte de la federación, suministrará durante cuatro años automóviles y furgonetas para el equipo olímpico español de vela, así como para las restantes actividades deportivas desarrolladas por la federación.

En el acto de presentación, celebrado en La Zarzuela, el Príncipe de Asturias pudo examinar los Citroën XM de que hará uso el equipo olímpico, en sus versiones gasolina y turbodiesel. Anteriormente, el director general de Citroën Hispania, Yves Jouchoux, había dirigido unas palabras al Príncipe de Asturias, en las que manifestó su satisfacción por colaborar con el equipo olímpico de vela.

(D.F.)

COORDINA:
AURELIO MARTIN

LOS TOROS

El sábado 1 de septiembre, interesante becerrada en la plaza de toros de Segovia



El brindis de Oscar González al empresario taurino Gustavo Postigo



Así lucía de bonito el balconcillo de la plaza de toros

El futuro de la feria taurina de Cuéllar

Este año de 1990, se produce en Cuéllar un ciclo taurino difícilmente de igualar en el futuro. Imaginen ustedes que una ciudad como Murcia, por poner un ejemplo, convoca los espectáculos taurinos que conforman la actual feria cuellarana. Una ciudad con tradición taurina y cuarenta veces mayor en densidad de población que Cuéllar y con esos festejos taurinos, donde estarán presentes las máximas figuras del toreo con ganaderías de primerísima línea. Tendría una resonancia acorde con la importancia de los carteles de referencia y una captación prioritaria por parte de los medios de comunicación nacionales del más alto nivel. Cuéllar, con apenas diez mil habitantes, se permite el lujo de ofrecer una feria taurina, con un presupuesto que asusta, del orden de los cuarenta y cinco millones de pesetas que, ha de tener una muy elevada repercusión en los cargos de taquilla si se quiere compensar el enorme desembolso que supone la contratación de tantos toreros importantes y de al menos treinta reses pertenecientes a ganaderías de élite, más los gastos que conlleva en razón de servicios médicos, veterinarios, seguridad social, servicio plaza, músicos, propaganda, etc.

Ese compromiso asumido por Ruegos de Castilla, S.A., a través de su veterano gerente Arsenio Alvarez, merece la consideración de los aficionados segovianos y en particular de los cuellaranos, quienes tienen la ineludible obligación moral de acudir al recinto taurino de forma generosa y multitudinaria.

Hay sicosis en torno a esta feria taurina, cuestión que un servidor ha captado en ambientes taurinos foráneos, con expresión admirativa, pues la gente del toro no entiende cómo en un pueblo castellano de tan sólo diez mil habitantes, puede producirse ese milagro. Mi respuesta, llana, sencilla y sincera, siempre es la misma: Porque existe un hombre de setenta y seis años de edad, todo corazón, vocación de empresario taurino, valiente y coherente con lo que hace que, permite arriesgar en la aventura dinero, credibilidad y fe ciega en el futuro. Ese hombre se llama Arsenio Alvarez, el veterano hombre de negocios taurinos que ha querido que este año de 1990, Cuéllar goce de una feria taurina del máximo carisma, con toreros del caché de "Espartaco", Roberto Domínguez, José Antonio Campuzano, "Morenito de Maracay", Emilio Oliva, "Jesulín de Ubrique", "Chamaco", "Finito de Córdoba", Manuel Vidrié, Ginés Cartagena y el resto del elenco que no desmerece del enunciado anterior. Ganaderías del prestigio de Joaquín Nuñez del Cuvillo, "El cura de Valverde". Hijos de Bernardino Giménez y Herederos de Miguel Zaballos, de lo mejor y más florido de la cabaña española.

Hay que acudir a la plaza, señores aficionados, porque el esfuerzo de la empresa merece todo nuestro apoyo. Y porque el futuro puede depararnos parecidas o semejantes circunstancias de tan loable emotividad para quienes sentimos muy dentro la incomparable fiesta de los toros.



Los becerros en las corraletas, poco antes de iniciarse el sorteo



Los profesores y alumnos de la Escuela de Tauromaquia de Segovia, poco antes de comenzar el paseillo

Ante el éxito obtenido el pasado día 28, al menos a nivel artístico, con la becerrada celebrada en la remodelada plaza de toros de Segovia, la empresa desea insistir con esta clase de festejos taurinos, de auténtica promoción, entendiendo que es la vía más práctica y útil para potenciar la trayectoria torera de los chavales con aspiraciones a torero de élite.

Vuelve pues otra nueva becerrada, en esta ocasión el sábado día 1 de septiembre en el mismo escenario y con un mano a mano entre el chiquillo de Cantimpalos, Oscar González y el que más alto apunta de la Escuela de Tauromaquia de Madrid, también inscrito en la de Duruelo, César del Puerto, un chaval de quince años de edad, que posee unos fundamentos y unas maneras extraordinarias, hasta el punto que ya ha intervenido en películas, asumiendo el papel de un torero en su mástierna infancia,

cuando comienza a torear en capeas. "Tú solo", ha sido una de esas películas en las que intervino César del Puerto, cuando tan sólo contaba ocho años de edad. Es un placer ver torear a este zagal, que tiene admirados a los profesores y a los propios alumnos de la escuela madrileña, por su corte torero y por la exquisitez de su incipiente arte taurino.

El mano a mano con Oscar González "El Segoviano", promete grandes y fuertes emociones para los aficionados que, a no dudar, tras la positiva experiencia del pasado día 28, van a acudir a la plaza de toros de Segovia en mucho mayor número que en el festejo precedente. Ambos, lidiarán dos añosos adelantados de la ganadería de José Escolar, del más puro origen Albaserrada, y que serán seleccionados muy escrupulosamente, para tratar de otorgar la máxima garantía posible al triunfo de los chavales.

Ha fallecido Rafael de la Serna Gil

Era hermano del gran Victoriano de la Serna

El pasado día 26, fallecía en Madrid Rafael de la Serna Gil, hermano del insigne matador de toros Victoriano de la Serna, perteneciente a una dinastía taurina que tiene su cuna en lo más austero y solemne de la región castellana, Sepúlveda-Casla. Rafael de la Serna Gil, también fue torero y con enormes posibilidades de poder alcanzar el entorchado de figura del toro. Abogado y poeta, Rafael de la Serna, tenía publicadas varias obras de estricto contenido poético, uno de cuyos libros "Poemas de

seda y oro", obra en mi poder como preciada reliquia y dedicado por su autor de esta manera: "En densas lejanías fui recogiendo estos poemas de seda y oro; ellos están llenos de nieblas y de nostalgias, de clamores, de olvidos... que fueron quedando atrás en mi camino. Yo te los brindo amigo Pablo Pastor... ellos te llevan sueños ateridos". Fue en junio de 1981.

Desde esta sección taurina, en mi nombre y en nombre de toda la afición segoviana, nuestra más sentida condolencia a sus deudos, y el pesar más profundo por la muerte de quien fuera caballero, torero, abogado y poeta, además de segoviano ilustre.

ESCRIBE:
PABLO PASTOR

Columna crítica

Comienza la vorágine que supone la convocatoria de festejos taurinos a lo largo y ancho de toda la geografía segoviana. Ya están ultimados los carteles taurinos de poblaciones tan significativas como Cantalejo, Aguilafuente, Cuéllar con una importantísima feria taurina, Sepúlveda, Cantimpalos, Ortigosa del Monte, Mozoncillo, Fuentepelayo, y otras que de momento carecemos de información sobre sus espectáculos taurinos. Esto, referido al mes de agosto. Después en septiembre, otro rico caudal de funciones de muy variado contenido y entidad, pero que abarca igualmente a todos los puntos cardinales de la provincia de Segovia.

Por ahora, hacemos referencia al mes de agosto, sin duda el más taurino del calendario a nivel nacional, pero aquí en Segovia, tiene igualmente significado y relevancia lo que supone el mes de septiembre, del que hablaremos cuando llegue el momento.

Hay donde elegir y en este aspecto, nos duele, una circunstancia que lamentablemente se repite año tras año: la coincidencia de fechas, ya que Cantalejo, Aguilafuente, Mozoncillo, Ortigosa del Monte y El Espinar por una parte, y por otra Cantimpalos, Cuéllar y Sepúlveda, celebran sus respectivas ferias taurinas en los mismos días. Qué pena y para algunos qué desilusión, porque todos esos entrañables lugares merecen la atención prioritaria de los aficionados segovianos. No cabe duda de que se perjudican entre sí, que nadie quiere dar su brazo a torcer, cuando acaso, se podría alcanzar un entendimiento y jugar la baza de alternar fechas y festejos. Tan importante son Sepúlveda y Cantimpalos como Cuéllar, pero ahí queda perfectamente entendido que la feria taurina cuellarana goza del privilegio de conformar un ciclo que tiene resonancia nacional, y ante esta coyuntura, lo demás debe supeditarse. ¿Qué no es aceptable?. Bueno, de acuerdo, pero si se hiciera en vías de un común entendimiento y de un favoritismo mutuo, pudieran alcanzarse el consenso y todos contentos y felices. Porque es un placer poder asistir a los toros en Cuéllar, como lo es el desplazamiento a Sepúlveda, como a Cantimpalos, a Mozoncillo, Aguilafuente, Cantalejo u Ortigosa del Monte. Lo que ocurre, es que nos lo ponen difícil, casi imposible. Hay que elegir forzosamente, y eso que teóricamente parece bueno, en este caso es todo lo contrario.

ROLDÁN EL TEMERARIO[®]

By Dan Barry



CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

HORIZONTALES.— 1: De varios colores mal combinados (Pl.). 2: Continuaré. 3: Pronombre personal. Letra del alfabeto griego. Consonante repetida. 4: Moneda japonesa. Pase la vista por lo escrito. Existen. 5: Inactividad. Barro fino, cocido y barnizado, de que se hacen platos, tazas, etc. 6: Ore. Cuidado y diligencia con que se procura el cumplimiento de los deberes. 7: Hongo. Pongo en salmuera. 8: Letra del alfabeto griego. Malla. Emperador de Rusia. 9: Letra del alfabeto griego. Reman. Pronombre reflexivo. 10: Cada una de las partes, a manera de ondas, que hacen saliente en el borde de una cosa (Pl.). 11: Locura.

VERTICALES.— 1: Sostén. Conjunto de cosas relacionadas entre sí y ordenadas. 2: Misterio. 3: Al revés, nota musical. Cierta familiar. Artículo. 4: Plural de letra. Ganso. Arbusto euforbiáceo, de madera dura. 5: Ligero, veloz, expedito. Hurte. 6: Lanzan rugidos. Preposición. 7: Composición en verso, del género lírico. Otórgala. 8: Altar. Pronombre personal. Al revés, preposición. 9: Preposición. Placer, diversión. Nota musical. 10: Tócalas ligeramente. 11: Lentitud y calma. Ventilán, ponen al aire.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Abigarrados. 2: Seguiré. 3: Os. Sigmas. RR. 4: Yen. Lea. Son. 5: Ocio. Loza. 6: Rece. Celso. 7: Seta. Salo. 8: Eta. Red. Zar. 9: Ro. Bogan. Se. 10: Lobullos. 11: Enajenación.

VERTICALES.— 1: Apoyo. Seta. 2: Secreto. 3: S. Nieta. La. 4: Ges. Oca. Boj. 5: Agil. Robe. 6: Rugen. Segun. 7: Rima. Dala. 8: Ara. Les. noc. 9: De. Solaz. Si. 10: Rozolas. 11: Sorna. Ocrean.

Si quieres dejar la DROGA la Red Terapéutica de Drogodependencias con Centros Médicos y Psicológicos en todas las provincias españolas, está para ayudarte

¡¡ Llámamos !!

información: Coordinadora Nacional de la Lucha Antidroga. Central: Sepúlveda, 103, Ento. 4.ª Tel. (93) 323 69 22 08015 Barcelona

...e en fiestas

María Luisa López Rodríguez, reina de las fiestas

—Realmente me ilusiona, aunque entiendo que por otra parte no me va a permitir gozar de las fiestas como una integrante más del grupo que formamos los amigos. Como sólo es por un año... pues lo acepto con agrado y agradecimiento.

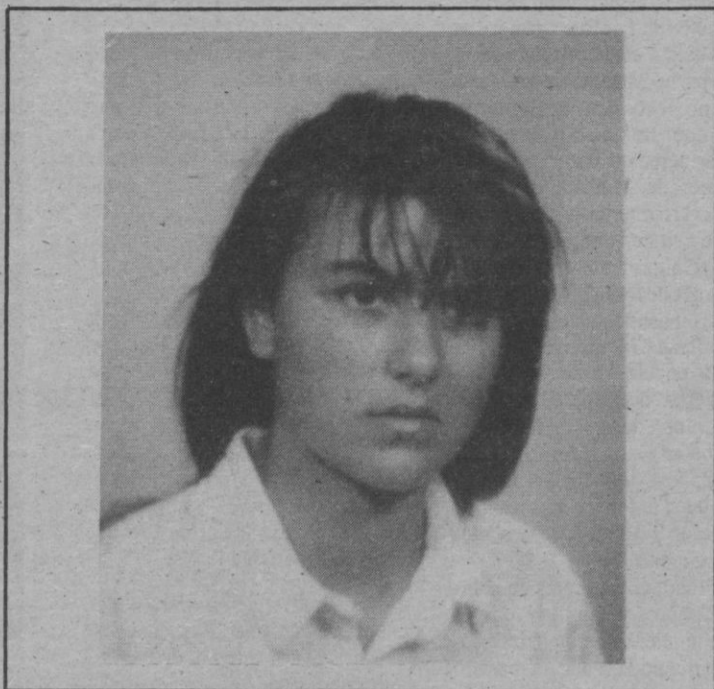
—De todo el obligado protocolo, ¿qué aspectos te agradan mayormente?

—El poder asistir a los toros desde la presidencia, junto a mis amigas Azucena y Raquel, las damas de honor. También me gusta el desfile de las peñas y, cómo no, los encierros.

—¿Te sabes guapa y con buen tipo?

—Son cosas que yo no debo juzgar. Deben ser otras personas quienes lo digan.

—Lo digo yo entre muchos. ¿Y alguien en especial?



—De momento no. Sobre ese tema, la verdad no tengo prisa.

—¿Pues cómo pasas el tiempo libre, fuera de los estudios?

—Apenas sí dispongo de tiempo libre alguno. Ayudo a mis padres en el negocio familiar. Después, por la noche, salgo con el grupo de amigos. Vamos de bares, hablamos, paseamos... y los fines de semana suelo ir a la piscina. Fuera de esto, poco más, excepto de vez en cuando ir a una discoteca. Los domingos me levanto más bien tarde, y otra vez a empezar.

—Cara al futuro, ¿carrera o trabajo?

—Quiero hacer Turismo y después, lógicamente encontrar un trabajo sobre esta materia.

—¿Tienes aficiones artísticas?

—No en especial. Me gusta la pintura y a otros niveles, me encantan los espectáculos de música pop sobre todo.

—¿Cuál es el piropo más bonito que te han dicho?

—Oye, que estás un poco anticuado. Ahora se dicen muy pocos piropos. Alguno, claro que sí, pero

en estos momentos, la verdad es que no me acuerdo de uno en concreto.

—¿Qué opinas de Azucena y Raquel?

—Somos íntimas amigas y nos llevamos muy bien. Como verás, son dos chicas guapísimas y muy simpáticas.

—¿Tampoco tienen novio?

—Ellas sí, ambas tienen novio.

—¿Cómo es la juventud de Aguilafuente?

—Más o menos como la de cualquier otro lugar. Aquí, la juventud es muy divertida y a lo mejor tiene más "marcha" que en otros sitios. Nos gusta salir a diario y pasarlo bien en cualquier circunstancia.

—¿Te gusta verdaderamente tu pueblo, María Luisa?

—Bastante. En Aguilafuente me encuentro muy a gusto. Me atrae el ambiente, el pueblo en sí, su entorno. Creo que reúne todo lo que una joven puede apetecer.

—¿Qué pides para estas próximas fiestas?

—Mucha unión entre todos. Que lo pasemos en grande, fenomenalmente. Que venga mucha gente, que será bien recibida. Espero y deseo pasarlo maravillosamente, mejor que nunca.

ESCRIBE:
PABLO PASTOR

Programa de festejos

MARTES, DIA 14.— A las 20,30 horas, novena en honor de la Virgen de la Asunción y repique de campanas. A las 22 horas, Desfile de Peñas y gran verbena popular a cargo de la orquesta "Latinos".

MIÉRCOLES, DIA 15.— A las 00,30 horas, grandes encierros tradicionales. A la 01,00 de la madrugada, gran verbena musical. A las 12 horas, misa solemne mayor. A las 13,00 horas, procesión, acompañando a la Virgen, con tradicionales jotas. A las 18,30 horas, monumental novillada en la que se lidiarán tres hermosos novillos de origen Marqués de Albaida, dos de los cuales serán lidiados a caballo por el rejoneador sevillano Curro Bedoya, y el tercero por el joven novillero Víctor Sánchez Puerto. A las 23,00 horas, gran verbena popular.

JUEVES, DIA 16.— A las 00,30 horas, grandes encierros populares.

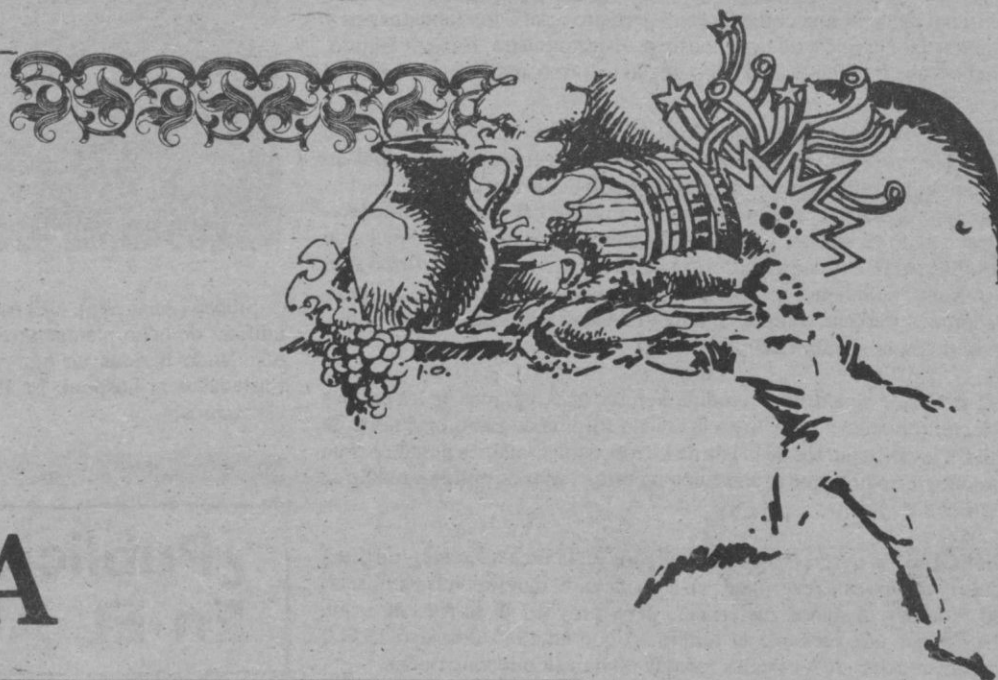
A la 01,30 horas, gran verbena musical. A las 11,00 horas, misa por los difuntos. A las 18,30 horas, monumental festival taurino en la que se lidiarán tres escogidos ejemplares de la misma ganadería del día anterior, dos por el matador de toros José Pedro Prados "El Fundi", y uno por el novillero Juan Carlos Saavedra.

VIERNES, DIA 17.— A la 01,00 de la madrugada, gran velada musical. A las 23 horas, actuación de la orquesta "Alcatraz", en la plaza Mayor del Sínodo.

SABADO, DIA 18.— A las 04,00 horas de la madrugada, tradicional revolada con chocolatada. A las 12,00 horas, misa de hacheros en la ermita del Santo Cristo de la Peña. A las 17,00 horas, IX Trofeo "Aguila" de ciclismo, categoría aficionados de segunda categoría y juveniles. A las 22,00 horas, cena de peñas en la plaza del Sínodo.



AYUNTAMIENTO DE PIEDAD DE SEGOVIA



González reunió ayer al gabinete de crisis

Madrid.—El presidente del Gobierno, Felipe González, presidió ayer en Madrid una reunión de la Comisión Delegada del Gobierno para Situaciones de Crisis, convocada para tratar la situación en el Golfo Pérsico. El Gabinete de Crisis está integrado, además de por el presidente, por el vicepresidente del Gobierno y los ministros de Asuntos Exteriores, Defensa, Economía y Hacienda e Interior.

En el comunicado de convocatoria se decía que "el Gobierno español está profundamente preocupado por la situación en el Golfo Pérsico" y trabaja "en la coordinación de las medidas necesarias para dar cumplimiento a las decisiones de la Comunidad Europea y a las resoluciones tomadas por el Consejo de Seguridad" de Naciones Unidas.

Hasta ahora, y de acuerdo a estas iniciativas, el Ejecutivo español ha embargado las importaciones de petróleo de Kuwait e Irak, "mediante la suspensión en la concesión de nuevas licencias y la anulación de las ya concedidas".—Efe.

El Bundestag suspende el debate sobre el tratado electoral interalemán

Bonn.—El "Bundestag", Parlamento de la República Federal de Alemania, suspendió hoy su debate sobre el tratado electoral interalemán al que pocas horas antes había negado su aprobación la Asamblea Popular de la República Democrática Alemana (RDA).

Un portavoz del grupo parlamentario de la Unión Cristiana (integrada por los cristianodemócratas, CDU, y los cristianosociales, CSU) comunicó al comienzo de la sesión parlamentaria que la suspensión de las lecturas finales del texto legal se hizo por común acuerdo de los diputados.

Ese tratado electoral, que mantiene la cláusula restrictiva del cinco por ciento mínimo de votos para el acceso al Parlamento, aunque

Irak anunció la anexión de Kuwait

Las bases hispano-norteamericanas, en estado de alerta

El Cairo.— Bagdad anunció la anexión de Kuwait mientras, con las maquinarias militares británica y norteamericana movilizándose, el presidente Bush reiteró su demanda para que Bagdad ponga fin a su semana de ocupación de Kuwait e indicó su firme resolución a no permitir este tipo de anexiones.

Radio Bagdad hizo un llamamiento a todos los iraquíes y árabes a sintonizar la emisora estatal a las 15,30 GMT para oír "un importante comunicado en un día de gloria en la historia de nuestra lucha".

La agencia de noticias iraquí dijo que el Gobierno instalado por Bagdad en Kuwait había pedido la fusión con Irak. INA afirmó que el gobernante Comando Revolucionario en Kuwait había pedido la integración a Irak. La agencia de noticias señaló que el consejo del Comando Revolucionario había respondido estableciendo la fusión plena con su pequeño vecino.

Al presidente Saddam Hussein no parecen intimidarle las sanciones económicas ni la creciente fuerza militar internacional que se está formando, declarando que su nación está dispuesta para luchar por "el honor árabe".

mitigada por la posibilidad de listas electorales, no obtuvo esta madrugada la necesaria mayoría de dos tercios en el Parlamento germano-oriental.

El texto electoral se someterá nuevamente a votación en la Asamblea Popular de la RDA el próximo 22 de agosto, y un día más tarde el "Bundestag" celebrará otra sesión extraordinaria para concluir el debate hoy suspendido. Una vez decidida la suspensión, la Cámara comenzó ya esta mañana un debate general sobre la unificación, en el que la coalición gubernamental insiste nuevamente en una enmienda de la Ley Fundamental que posibilite el adelantamiento de los primeros comicios alemanes conjuntos al 14 de octubre, a lo que se opone el SPD.—Efe.

ESTADO DE ALERTA

Torrejón (Madrid).—Las cuatro bases españolas de uso conjunto hispano-norteamericano se encuentran en estado de alerta desde hace tres días y registran un aumento en su actividad, informaron fuentes próximas a estas instalaciones. Por otra parte, Madrid ha informado que no reconoce al Gobierno impuesto por Irak en Kuwait.

La base aérea de Torrejón, en los alrededores de Madrid, mantiene una inusual frecuencia en las operaciones de aviones de transporte del tipo C-5 "Galaxy" y C-141 "Starlifter", además de las habituales de los cazas F-16 basados en ella.

Las mismas fuentes negaron la presencia en esta base de superbombarderos del tipo B-52, que varios vecinos de la localidad aseguraron haber visto—sorprendidos de su tamaño—y de los aviones F-111 supuestamente trasladados desde bases norteamericanas del sur de Inglaterra.

La utilización de estas instalaciones militares fue autorizada por el Comité Permanente hispano-norteamericano, creado el pasado año para asegurar la coordinación del desarrollo del Convenio Defensivo bilateral, ante el aumento de la tensión en el Golfo Pérsico, informaron fuentes oficiales.

Además de Torrejón, el convenio bilateral establece el uso conjunto de las bases aéreas de Morón (Sevilla) y Zaragoza, además de la base naval de Rota (Cádiz) y otras instalaciones menores de teleco-

municaciones, electrónica, almacenamiento, transporte y suministro.

JAPON APOYA EL ENVÍO DE TROPAS DE ESTADOS UNIDOS

Tokio.— Japón apoya la decisión del presidente de Estados Unidos, George Bush, de enviar tropas a Arabia Saudí para impedir una agresión iraquí e inducir a Bagdad a que se retire de Kuwait, confirmó hoy el Ministerio de Asuntos Exteriores. "Comprendemos la petición saudí de envío de tropas estadounidenses, y Japón apoya el traslado de fuerzas militares a Arabia para la defensa de este país", señala el comunicado oficial del Ministerio.

En el texto se indica además el deseo japonés de que las medidas estadounidenses "contribuyan a alcanzar sus objetivos", a la vez que se espera que no se agrave la situación y se mantenga la paz.

Por otra parte, el ministro israelí de Defensa, Moshe Arens, aseguró que Israel no intervendrá en el conflicto derivado de la invasión de Kuwait por Irak, a menos que haya una amenaza "clara y manifiesta" sobre la seguridad de su país. En unas declaraciones que publica hoy el diario "Le Figaro", Arens cita el acuerdo de cooperación estratégica entre Israel y Estados Unidos, que "no prevé una intervención simultánea más que en el caso de que la seguridad de una de las dos partes se vea amenazada".—Efe

PANORAMICA

PAKISTAN: El Gobierno provisional de Pakistán está considerando la posibilidad de crear una corte especial para procesar a los funcionarios y miembros del Gabinete de la depuesta primera ministra, Benazir Bhutto, así como a sus familiares próximos, según informó una fuente del Ministerio del Interior.

EL SALVADOR: En el asesinato de los cinco jesuitas españoles y uno salvadoreño, en el que murieron además las dos mujeres a su servicio, están implicados diez militares, uno de ellos acusado de destrucción de "pruebas claves" para el esclarecimiento del crimen: el teniente coronel Camilo Hernández, puesto en libertad bajo fianza la semana pasada. El provincial de los jesuitas para Centroamérica, el español José María Tojeira, afirmó ayer que existen "suficientes pruebas" para procesar a los nueve militares salvadoreños implicados en el asesinato de seis religiosos de esa orden, perpetrado en noviembre del pasado año.

FILIPINAS: Una nueva sacudida sísmica de 5,5 grados en las escalas de Richter (de diez) afectó hoy a la ciudad filipina de Baguio, al norte de Manila, y a varios puntos de la isla de Luzón, asolada el mes pasado por un devastador terremoto que causó 1.660 muertos y más de millón y medio de damnificados.

GRECIA: Un terremoto de cinco grados en la escala Richter (de diez) produjo el pánico esta madrugada en Kalamata. El movimiento sísmico no causó víctimas ni daños materiales, pero provocó el terror entre una población que aún recuerda el terremoto que en 1986 destruyó 13.000 viviendas, muchas de las cuales todavía no han sido reconstruidas.



TELEFOTO EFE

Sidney (Australia).—El estruendo del derrumbamiento de un histórico edificio de ocho plantas provocó ayer que numerosos coches chocaran, resultando heridas un número indeterminado de personas que fueron trasladadas al hospital. La Policía no cree que haya víctimas entre los escombros.

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO



CORSA GAMA'90

ES TU HORA

160.000
Ptas. menos

AHORA!

- Compra tu Corsa Gama '90 y te descontamos ciento sesenta mil pesetas.*
- Con excelentes condiciones de financiación.
- Y además, si tienes un coche usado, te lo tasamos muy bien.

AHORA, TU CORSA DESDE

807.000

PESETAS - P.V.P.

Precio recomendado por el fabricante (Península y Baleares). Transporte, IVA, gastos de pre-entrega y descuento incluidos.

* Válido para todos los turismos Corsa Gama '90 en stock, comprados y matriculados hasta fin de mes.
Corsa Van, Corsa Jaca y ventas a flotas, consulte a su Concesionario Oficial Opel.

M. GANN



OPEL 

RESPALDADO POR GENERAL MOTORS.

El arrepentido Portabales dice que las empresas de Juan Guerra «blanqueaban» dinero del narcotráfico

Madrid.—El contrabandista gallego Ricardo Portabales, cuyas declaraciones contribuyeron a la desarticulación de las mafias gallegas del narcotráfico en la Operación Nécora, declaró ante la Audiencia Nacional que la red de empresas controlada por Juan Guerra, hermano del vicepresidente del Gobierno, fue utilizada a partir de 1986 por el clan de los Ochoa, uno de los más poderosos carteles colombianos del tráfico de cocaína— para “blanquear” dinero procedente de la droga, según publicó ayer “La Vanguardia”.

Este periódico asegura que el juez Baltasar Garzón, que instruye el sumario, se está planteando la posibilidad de abrir un nuevo sumario en torno al movimiento de dinero procedente del narcotráfico que pudiera haber circulado por las manos de Juan Guerra o de otras personas allegadas. No obstante, fuentes de la Audiencia Nacional aseguran que en el sumario sólo consta una “breve referencia de cinco líneas” a Juan Guerra y que

las agendas de Portabales no están incorporadas al sumario, según “El País”.

Las afirmaciones de Portabales se basan en los apuntes que tomó en su agenda personal desde mediados de los años ochenta. En su declaración ante el juez Garzón el 7 de marzo, recogida en el sumario, se abordaron los sistemas empleados para mover el dinero derivado del tráfico de estupefacientes, aludiéndose a dos reuniones celebradas en Portugal entre contrabandistas gallegos y Fabio Ochoa, jefe del clan Ochoa.

En la agenda del “arrepentido” figuran unos apuntes sobre el hermano del vicepresidente escritos en 1985 o 1986, antes de que estalle el “caso Juan Guerra” y cuando casi nadie le conocía. Portabales declara en el sumario: “No creo que Guerra supiera que era dinero del narcotráfico, ya que había otras personas que traían el dinero para que Guerra lo moviera. El cobraba un porcentaje muy alto por hacer ese trabajo”.

UGT denuncia a CC. OO.

Madrid.—La Unión General de Trabajadores (UGT) ha presentado una demanda en tutela de la libertad sindical contra el preaviso generalizado presentado por CC.OO. en cerca de 200.000 empresas ante la Sala de lo Social de la Audiencia Nacional. Esta demanda se fundamenta en el “abuso” que ha realizado CC.OO. de la normativa electoral vigente, ya que imposibilita a otros sindicatos a realizar preavisos, según el secretario de Organización ugetista, Antón Saracibar.

El representante ugetista manifestó que todas las propuestas de su sindicato por avanzar posiciones en la búsqueda de una solución, “no han encontrado una respuesta positiva por parte de CC.OO.”.—Efe.

La gasolina puede subir a 90 pesetas

Madrid.—El Gobierno teme la recesión económica provocada por la crisis del Golfo y considera que el precio de la gasolina puede subir hasta las 90 pesetas si el precio del barril de petróleo alcanzase los 30 dólares, según unas declaraciones del ministro de Economía y Hacienda, Carlos Solchaga. Si se tiene en cuenta la estimación de que por cada dólar que aumenta el barril la gasolina sube 70 céntimos, y que la media de los 14 días contemplados para la próxima revisión de los precios de los carburantes superara los 27 dólares, se puede determinar, salvo cambios bruscos a la baja, que la incidencia en la próxima revisión del día 21 de agosto va a rondar las cinco pesetas.

Goyanes y Oubiña, principales implicados en la operación «Nécora»

Madrid.—Carlos Goyanes y Laureano Oubiña figuran como principales implicados en el sumario abierto por el titular del Juzgado Central número 5 de la Audiencia Nacional, Baltasar Garzón, a raíz de la llamada “Operación Nécora” contra el tráfico de drogas, según fuentes jurídicas. Estas mismas fuentes indicaron que las más de 30 personas que aparecen como presuntamente inculpadas en todo lo relacionado con la citada operación antidroga podrían ser acusadas de un delito contra la salud pública, tráfico de armas y blanqueo de dinero. Ayer miércoles se personaron en la Audiencia Nacional para estudiar el sumario los codefensores de Carlos Goyanes y Manuel Padín Gestoso, junto con el defensor del “arrepentido” Ricardo Portabales, Enrique Beamud y Eleuterio Cudeiro, letrado defensor de Edelmiro Rey, presuntamente implicado en un delito contra la salud pública. El abogado de Rey podría

hacerse cargo en septiembre de la defensa de Laureano Oubiña, uno de los principales encartados en la “Operación Nécora”.

Por otra parte, varios de los abogados de los presuntos narcotraficantes mostraron ayer su satisfacción, por la aparente “insuficiencia de pruebas” que existen en el sumario, basado fundamentalmente en las declaraciones del narcotraficante arrepentido Ricardo Portabales.

Otras fuentes jurídicas, consultadas por “Efe”, señalaron, no obstante, que en el sumario “hay pruebas evidentes” para procesar a todos los detenidos en la mayor operación judicial contra el tráfico de drogas llevadas a cabo hasta ahora en España.

El levantamiento del secreto del sumario de la denominada “Operación Nécora” permitirá conocer en detalle las conexiones financieras de las redes del narcotráfico en España.

Rechazado el recurso contra la apertura del caso de los niños ciegos de Jaén

Jaén.—La titular del Juzgado de Instrucción número 2 de Jaén, María Elena Arias Salgado, ha rechazado el recurso contra la reapertura de diligencias penales en el caso de los ocho niños prematuros ciegos nacidos en el hospital de Jaén entre 1988 y 1989, ha informado a “Efe” el fiscal, Carlos Rueda. La denuncia, hecha por las familias afectadas, provocó unas diligencias previas que posteriormente fueron archivadas, el 5 de abril de este año, después de un informe del fiscal en el que se consideraba que “no ha existido negligencia médica en el tratamiento de los niños”.

El 26 de julio se reabrieron las diligencias por vía penal a petición de la siete familias afectadas (una de ellas había tenido mellizos) a través del abogado Antonio Aguilar Burgos, que pedía la práctica de

nuevas pruebas, entre ellas un informe de funcionamiento de las incubadoras y la declaración de dos médicos que atendieron a los niños. Ante esta reapertura de diligencias recurrió el pasado jueves el fiscal Carlos Rueda, quien para ello argumentaba “que no hay nuevos datos ni pruebas al margen de las ya utilizadas en la tramitación de las diligencias”.

Este es el recurso que ha sido rechazado ahora por la titular del Juzgado de Instrucción, quien señala en un auto que “aun cuando de las diligencias practicadas hasta la fecha en que se decretó el sobreseimiento provisional del caso no se ha deducido en absoluto la existencia de hechos constitutivos de infracción penal, no se puede considerar que se haya agotado la investigación”.—Efe.

EN POCAS LINEAS

Un legionario saltó el pasado sábado la verja de una de las puertas del complejo de La Moncloa y consiguió penetrar en los jardines del recinto de Presidencia del Gobierno, donde tiene su residencia oficial el jefe del Ejecutivo, Felipe González, según informaron fuentes policiales. Por el momento se desconocen los motivos que llevaron al legionario a saltar la verja, cuya altura es de 1,80 metros y que está situada en las proximidades de la Ciudad Universitaria.

Cuatro de los cinco pesqueros vascos que el martes protagonizaron un incidente en el Golfo de Vizcaya con patrulleras francesas llegaron ayer a la localidad vizcaína de Ondárroa. El quinto permanecerá retenido en el puerto francés de La Rochelle, próximo al lugar de los enfrentamientos, hasta que sus tripulantes presten declaración. La Secretaría General de Pesca abrió ayer expediente informativo a los buques implicados en los enfrentamientos e hizo un llamamiento para que los pesqueros españoles que faenan en el exterior respeten el ordenamiento jurídico internacional.

La línea férrea para el tren de alta velocidad (TAV) entre Barcelona y la frontera francesa supondrá una inversión de unos 75.000 millones, según el anteproyecto de la Generalitat, que no contempla la construcción del ramal para mercancías hasta el puerto previsto inicialmente, debido a su escasa rentabilidad.

Una mujer, que según testigos presenciales pudo arrojarle premeditadamente a las vías, murió arrollada por un tren de FEVE en un paso a nivel sin barreras situado en la plaza de las Nieves de la localidad asturiana de Caborana. Las personas que presenciaron el hecho están de acuerdo en manifestar que la mujer quedó tendida junto a las vías tras un primer impacto, aún con vida, pero diez minutos después, cuando el tren regresaba de Moreda, se lanzó de nuevo a la vía, siendo víctima de un segundo atropello que le seccionó la pierna izquierda.

SUCESOS

UN JOVEN MUERE DE UN NAVAJO EN UNA PELEA

Barcelona.—Un joven de dieciséis años, Ferrán Vilarmau Camps, murió en la madrugada del martes en la localidad barcelonesa de Premià de Mar tras recibir una navaja después de entablarse una pelea con un grupo de “skin heads”, también conocidos como “cabezas rapadas”, cuatro de los cuales fueron detenidos.

UN MENOR VIOLA A UNA DISMINUIDA FISICA

La Coruña.—La Policía coruñesa detuvo ayer en la localidad de Riveira a un muchacho de catorce años como presunto autor de la violación de una minusválida física de diecisiete. Según la denuncia que presentó la familia de la víctima, los hechos ocurrieron cuando la muchacha se hallaba con una amiga en las proximidades del palco de la música instalado en la plaza del Ayuntamiento. En ese momento se aproximó un chico de tez morena cuya presencia las alarmó.

A los pocos instantes la joven se fue por la calle Santa Eugenia, pero el individuo la siguió y la sujetó de un brazo. La chica logró soltarse y fue perseguida por diversas calles. Más tarde, el chico dio alcance a la joven, a la que arrastró, con la ayuda de dos cómplices, hasta un descampado próximo, donde consumó la violación.

ESCONDIA CIEN DOSIS DE HEROINA EN UN BOCADILLO

Alicante.—La Policía ha detenido en Alicante a una mujer que ocultaba cien dosis de heroína en un bocadillo, informaron ayer fuentes de la comisaría provincial.

Una patrulla policial sospechó en la calle del Cuartel de Simancas, al ver a una mujer que revolvía en un basurero y que, según la Policía, trataba de despistar. Se inspeccionó un envoltorio que llevaba, en el que apareció un bocadillo de aspecto normal. En el interior del pan se halló un dinamómetro empleado para pesadas de precisión y un calceín, en cuyo interior había 100 dosis de heroína.

INCENDIOS

Frontera (El Hierro).—Un incendio que se desató el martes por la mañana en la montaña de El Mercadel en el término municipal de Frontera en la isla de El Hierro, no ha podido ser aún controlado, informaron a “Efe” de la Dirección General de Medio Ambiente del Gobierno de Canarias.

Las mismas fuentes indicaron que dos de los tres frentes del fuego han sido totalmente controlados, pero queda un tercer frente que ha alcanzado la zona conocida como la Hoya del Morcillo donde la extinción podría resultar más dificultosa debido al tipo de vegetación existente.

Por otro lado, los dos incendios que desde el lunes azotan a la isla de La Palma remitieron las últimas horas y se esperaba que fueran totalmente controlados a lo largo de ayer.

Por último, el aeropuerto de “El Altet” de Alicante reanudó sobre las once horas de ayer el tráfico aéreo, tras el incendio que afectó a la torre de control y paralizó las actividades, confirmó a “Efe” el oficial de tráfico.

La Bolsa de Madrid

El índice provisional de la Bolsa de Madrid subió hoy 0,97 puntos y quedó situado hasta el cierre del Mercado Continuo en 267,44.

Mejoran posiciones todos los índices sectoriales, encabezados por las sociedades de alimentación que suben 2,13 puntos, debido a las recuperaciones de Tabacalera, Viscofan, Campofrío y Uniasa.

Le siguen varios, con mejora de 1,66, las sociedades de cartera con 1,60, la banca con 1,50, la construcción, con 1 punto, con 72 y 70 centésimas las químicas y comunicaciones, respectivamente, con 44 las siderometalúrgicas y con 12 centésimas las eléctricas.

El mercado se muestra irregular pero compensado ya que de los 163 valores que contrataron en el parqué 60 subieron, 52 bajaron y 51 repitieron.

Esta misma tendencia se observa en el mercado continuo donde, en bancos, el BBV pierde 15, el Popular 10, Santander repite, mientras Central, Hispano y Banesto ganan 25, 40 y 110 pesetas respectivamente.

Además, Focsa gana 250, Telefónica 6, Dragados 20, Repsol 10 y Ercros pierde 14.—Efe.

V TORNEO PATRONATO DEPORTIVO

0-0: G. Segoviana y Al Jazira aburrieron en todo

En los penalties fueron mejores los jugadores árabes



ANTONIO

Puede que fuera el baloncesto o que los espectadores, escamados ya de ver el pobre fútbol que se desarrolla habitualmente en La Albuera,

piensaran que no merecía la pena el acercarse a presenciar el primero de los encuentros del torneo triangular que organiza el Patronato Deporti-

vo, y la verdad es que acertaron: Porque los escasos aficionados que se dieron cita no tuvieron ocasión para pasarlo bien.

G. Segoviana y el equipo árabe Al Jazira, empataron sin goles, si bien, y siempre pensando en un triple empate final, en los lanzamientos de penalti fueron éstos los que consiguieron marcar más.

Los equipos presentaron estas formaciones:

G. SEGOVIANA: Carmelo; Fano (Paco Maroto), Perote, Toño, Julio Maroto, Alvaro (Angel), Pablo, Catón, Medina, Carlos (Ramírez) y Vega (Quique).

AL JAZIRA: Salem; Naser, Mubarak, Ahmed, Adham, Mohamed (Mohamed II), Fahed, Fanmi (Sami), Ali (Omar), Poor y Hamed.

ARBITRO: Herrera Vela, muy mal. Colaboraron en las bandas Herrero Martín y García Marugán.

EN RESUMEN...

Que si dejamos aparte las muchas veces en que los auxiliares hubieron de salir al terreno de juego, que fueron un "montón", las múltiples ocasiones en que el balón estuvo parado, que fueron otro "montón", del resto de los minutos que se intentaron jugar se pueden sacar estas consecuencias:

— Los jugadores árabes realizan el juego típico de quien les está entrenando: un jugador brasileño, cesiones en corto, seguridad en el pase y pérdida constante de balón cuando lanzaban en largo. Fueron más constantes en sus acciones. Lanzaron doce saques de esquina y sus remates a portería se pueden contar con los dedos de una mano y... sobran dedos.

— Su jugador más destacado fue el extremo Hamed, que puso el balón en franquicia para rematar en diferentes ocasiones.

— Intentaron realizar presión

malogró Vega, también con la portería vacía.

Como jugada del partido hay que comentar una falta señalada por el árbitro a tres metros de la portería árabe. Lanzó Maroto, con todos los jugadores contrarios bajo su marco y falto de habilidad —por más que el portero tocara el balón—, no consiguió nada positivo.

Y PARA "REMATE"

En el lanzamiento de los penalties fallaron Paco Maroto y Angel. Pese a que Carmelo, el mejor del encuentro, consiguió parar un lanzamiento, los jugadores árabes consiguieron marcar un gol más y con ello esa renta de cara al posible triple empate.

No hubo más y para contar aburrimento prefiero, lectores, dejar simplemente constancia de lo malo que fue el encuentro. Qué le vamos hacer. Peor lo pasamos en la Liga 89/90.

J. M.ª



ANTONIO

sobre los defensas locales, pero les falló su "plan".

— Una gran ocasión tuvo su delantero centro Fahed, pero falló a portería vacía.

Mientras que del encuentro jugado por los futbolistas de la G. Segoviana, se pueden decir algunas cosas como éstas:

— En líneas generales jugaron mucho peor que lo hicieron frente al At. de Madrid. En este encuentro no habían entrenado de forma conjunta y en el de ayer sí lo habían realizado. Esperemos que no vayan para atrás como el cangrejo.

— De acuerdo con el planteamiento que vimos sobre el terreno, nos da la impresión de que el jugador "clave" del equipo va a ser el exjugador del Zamora, Medina, que intenta salir con el balón controlado desde atrás. Claro que ha de hacer algo más fácil que lo intentado ayer. Estuvo muy lento y perdió el balón en muchas ocasiones.

— En dos ocasiones a lo largo de noventa minutos, lanzaron a portería los de casa. La gran ocasión la

LA NOTICIA NEGRA...

K.O. al balonmano en Segovia

Es cierto que la noticia del adiós definitivo tiene ahora su rabiosa actualidad. Pero aquellos que hemos vivido los últimos agónicos años del balonmano en la capital, sabíamos que estaba "tocado del ala". La noticia tiene su confirmación total: C.B. CAJA SEGOVIA, abandona la competición en la Segunda División y desaparece como equipo. Quedan atrás muchos años de auténtica ilusión, de un gran esfuerzo por mantener en la capital la ilusión por la permanencia de este deporte. Pero el esfuerzo no podía tener continuidad. Detrás, en la base, lleva muchos años sin saber nada. La existencia del propio órgano federativo —aislado por la negligencia de la Federación Regional—, ha sido lánguida y sólo la dedicación de determinadas personas, consiguió mantener la llama —aunque pequeña—, encendida. El balonmano se ha perdido en la capital. Queda la ilusión de NAVA, ¿por mucho tiempo?, y de algunos equipos de otras localidades cuyos componentes juegan —en su mayoría—, por pasar el rato. Pero la base continua siendo mínima. Desde hace muchos años no se juegan competiciones de categorías inferiores y los chavales que llegan a las escuelas de balonmano, terminan por aburrirse. No tienen donde desarrollar su aprendizaje.

Era una despedida cantada. Pero el esfuerzo y los malos momentos que han pasado Nico, Andrés, Mazarias, Madroño, Heliodoro... al tomar la decisión, sólo se entienden desde la óptica de quienes dedicaron muchas horas a este deporte y ahora, pese a que trabajaron durante mucho tiempo porque así no fuera, le ven marcharse sin remedio.

El balonmano en Segovia, tristemente, está K.O.

J. M.ª

CON CRITERIO PROPIO

UNA "LARGA" CAMBIADA

Ya conocen bien los aficionados a los toros que este tema, por lo que se refiere a nuestro diario, lo lleva, con

singular acierto, nuestro compañero PABLO PASTOR. Por tanto, y en defensa del título de este comentario, hago la salvedad de que simplemente se utiliza como símil.

Porque vamos a ver. Si en el año 1988 la Corporación Municipal aprobó la concesión —o inicio de expediente para ser exactos con los términos—, para dedicar el rótulo de una calle a PEDRO DELGADO, cuestión que la siguiente Corporación dejó aparcada, vaya-usted-a-saber-porqué, no había en aquellos momentos dudas sobre ello y a todos les pareció bien. No hubo voces discrepantes.

Con carácter de normalidad se dice que rectificar es de sabios. Pese a que el comentarista siga pensando que hay algunas ocasiones donde se notan más los vaivenes del AYUNTAMIENTO y en este tema se ha dejado ver mucho más. Porque tras dos años sin-saber-nada, ahora se comenta (más bien se "lanza la piedra"), de que en vez de una calle se dé el nombre del polideportivo municipal que ahora se encuentra en fase de construcción. Eso, señor ALCALDE, en léxico taurino, es una "larga cambiada". Larga porque el tema viene de una total falta de agilidad en la puesta en práctica de los acuerdos municipales, y lo del cambio porque esa idea de dar el nombre de la instalación deportiva al de PEDRO DELGADO —cuestión que me parece acertada, deportivamente hablando—, ha surgido ahora, cuando se han dado cuenta de que la falta de agilidad —ya comentada—, les iba a dejar en mal lugar. Aunque dudo que sea peor que la que ya "cosecharon". Esperemos que el "rumor" se convierta en realidad y que cuando se concluya el polideportivo el "expediente" se encuentre en la misma fase de conclusión. Suerte en la gestión del tema, señor alcalde.

J. M.ª

EDIFICIO «LAS FLORES» CALLE EL LIRIO. JUNTO CONDE SEPULVEDA

* MAGNIFICOS PISOS Y APARTAMENTOS DE 2, 3, Y 4 DORMITORIOS * PLAZAS DE GARAJE Y TRASTEROS * GRAN CALIDAD DE CONSTRUCCION * ENTREGA DE CANTIDADES AVALADA POR POLIZA DE SEGURO *

VIVA A UN PASO DEL CAMPO Y EN EL CENTRO DE LA CIUDAD

INFORMA Y VENDE



HABITAT

Telfs. 43.30.10 - 43.30.01

TENIS.—V OPEN LORD WINSTON'S

Mañana comienzan las fases preprevia y previa, con entrada libre

Para esta fase se han inscrito cien jugadores; se clasifican cuatro

Mañana, 10 horas, comienza en las remozadas instalaciones deportivas de la urbanización "Río Moros" en la Estación de El Espinar, la quinta edición del torneo open de tenis "Lord Winston's". En las fases preprevia y previa, que son las que se van a disputar en las jornadas del viernes, sábado y domingo. Hasta el momento de escribir estas líneas el número de jugadores inscritos llegaba al cenar. El interés por estar en el torneo de tan amplio número de tenistas, sólo se comprende desde el momento que la Federación española de Tenis otorga un amplio número de puntos al torneo. Ello hace que todos los tenistas españoles, y fundamentalmente aquellos que quieren mejorar su clasificación, deseen estar en el Lord Winston's.

ENTRADA LIBRE

Para las fases previas la entrada al recinto, de 2.500 localidades, será libre. Es un dato a tener en cuenta por cuanto los participantes conforman el actual cuadro del campeonato de España, que en esta ocasión podría ser denominado "Ciclos", y que el torneo tiene un alto presupuesto de gastos. Pero los organizadores saben muy bien el terreno que pisan y desde el principio apostaron por dar a conocer a todos --incluidos aquellos que no tienen ocasión de llegar a las pistas donde juegan las grandes figuras--, el tenis de alta competición.

Hay que recordar que de este centenar largo de jugadores que iniciarán la competición, tan sólo cuatro pasarán a la fase final. Citar aquí los nombres de todos los participantes de esa fase excesivamente larga. Pero aseguramos que están todos aquellos que acuden a la mayoría de los torneos que hoy se disputan en España.

LOS ABONOS

Ya informamos en nuestro número de ayer que los abonos se pueden adquirir en restaurante "Narizotas", en la plaza de Medicina del Campo, y hasta el próximo mes. A partir de ese día se retirarán y se pondrán a la venta individualizadas para cada día de competición. Los encuentros de la fase final comenzarán a disputarse a las 11 de la mañana. El paréntesis de la comida servirá para volver a la cancha a las cuatro de la tarde.

Repetimos que en esta ocasión no habrá problemas en cuanto al acceso al recinto donde se juegan los encuentros, ya que las localidades se han ampliado en mil. El trabajo realizado a lo largo de estos últimos diez días para acondicionar el recinto, ha sido total. De tal forma ha sido el cambio que los espectadores que acudan a presenciar el torneo quedarán sorprendidos por el trabajo efectuado. Un restaurante, que funcionará de forma permanente, está ubicado en lugar cercano a las pistas. El torneo, a lo que se puede ver, sorprende en cada una de sus ediciones.

CONFIRMADOS TODOS

En nuestro diálogo con el jefe de prensa del torneo, Javier Martínez, se nos confirmó la presencia de

todos los jugadores que intervendrán en la fase final. Los últimos triunfadores en torneos, Pato Clavet, en Holanda y Jordi Arrese, en San Remo, así como "los" Sánchez Vicario y los jugadores franceses y el argentino Pérez Roldán, pese a que éste se lesionó en el torneo de Praga y pudiera ser duda hasta última hora, pero las posibilidades de que esté en el torneo de El Espinar, son máximas. "Nosotros, nos comentaba Javier, no tenemos dudas en ningún momento sobre los jugadores. Ellos saben las condiciones al firmar el contrato con la organización y de esto hace ya muchos meses". Ante la seguridad de esta presencia los aficionados saben que podrán ver un torneo de los mejores --puede que el segundo--, de cuantos se juegan en España.

J.M.ª

CARRERAS DE CABALLOS

Acercándonos a las fechas en que habrán de disputarse las dos pruebas más importantes de la temporada, Premios Copa de Oro de San Sebastián y Gobierno Vasco, con CINCO MILLONES de pesetas para el ganador, he aquí que para el próximo domingo nos espera, en el Lasarte, el Premio Guipuzkoako Kutxa (para yeguas) dotado con 1.500.000 pesetas. DOCE serán las participantes y, entre ellas, vamos a quedarnos con la efectividad de LUSITANA, pero viendo en KUNDRY-MINERVA y PISUEÑA LE COU COU, las rivales que se lo pondrán difícil, aunque añadamos que las ocho restantes tienen clase acreditada para ganar.

Para las otras pruebas que componen el programa, estos son nuestros pronósticos:

Premio Recalde: SHEIKA DANCER-JILT-NAVRATILOVA-PISUEÑA'S EL WILLY (4-7-10-3).

P.º Askatuak: BESAYA-TOP GRIS-ALCE-ANTRUFO (5-3-1-7).

P.º Platería Satóstegui (B): RIO TURBIO-TIR-TANAKA-SEGOVIANO (2-6-7-11).

P.º Ayt. Segura: GROCK-CAYETANA-CHISPA-GOURNAY (15-5-13-8).

P.º Plat/Satóstegui (A): LA BELLE MEUNIÈRE-CROWSLLEY-MANISES-DON ISIDRO (7-11-2-5).

Y siendo estas las seis pruebas que formarán la QH, anotemos (incluyendo favoritos y sorpresas) nuestra combinación de 48 apuestas: 1.ª carrera, 4; 2.ª, 5-8; 3.ª, 2; 4.ª, 5-15-16-19; 5.ª, 7-2; 6.ª, 1-8-12.

Pero cómo el programa se compone de siete carreras, señalemos el pronóstico para el Premio Timer Leader que cerrará la reunión: "HERNANI-TOYSEL-MR. JACKIE-PISUEÑA'S GINGER (9-6-1-10).

Y como apunte final extraordinario, un pronóstico para el Premio QH que se disputará hoy jueves, noche, en el hipódromo madrileño de La Zarzuela: ULEX-MADRILEÑA-URDIAIN-SHILLEE (1-2-6-7).

ENRIQUE GARLA

BALONCESTO

España cumplió ante Corea en su primer partido del Mundial

Buenos Aires. ESPAÑA (67+63): Villacampa (16), Jiménez (15), Romay (10), Montero (5), Zapata (21) --cinco inicial-- Arcega (7), Antúnez (1), Herreros (5), Bosch (11), Ferrán (30) y Andreu (9).

COREA DEL SUR (43+58): Won-Woo (4), Chung-Hee (32), Jae (9), Yoo-Taek (26), Dae-Song (0) --cinco inicial-- Dong-Hee (8), Jae-Kun (7), Pil-Sang (0), Min-Yung (0), Hyun-Jun (13), Jin (1) y Byung-Shik (1).

ARBITROS: Antonio Afini, de Brasil, y Félix Fares, de Uruguay. No había nada que pitar, aunque para cortar los roces entre jugadores, señaló una técnica a Andreu, y todo se acabó. Fueron eliminados por faltas, el propio Andreu y Jae-Kun.

INCIDENCIAS

Poco más de media entrada en el pabellón de la Sociedad Alemana de Gimnasia de Villa Ballester. El presidente Carlos Menem y las autoridades que asistieron al primer partido de esta sede, así como los miembros de la FIBA, desaparecieron de la instalación antes de comenzar este encuentro.

No se podía esperar otra cosa que un triunfo abultado frente a los surcoreanos. La selección española ni gustó, ni dejó de gustar, porque no había referencia alguna para constatar si ha mejorado o no respecto al equipo que ocupó la octava plaza en los Juegos de la Amistad de Seattle.

No obtuvimos elementos de juicio válidos para calibrar su potencial mundialista. Vimos que el quinteto base está perfectamente estudiado. Eso es poco.

Antonio Díaz Miguel quiso preparar a sus jugadores para el decisivo choque de hoy ante los sorprendentes griegos, que una hora antes habían sido derrotados con apuros y ayuda arbitral por Estados Unidos.

Por ello utilizó inicialmente a Zapata como "cuatro". El técnico, con esta decisión, parece tener claro que el alero del CAI es más útil jugando dentro que fuera, y le prefirió a Jiménez, que compartió con él plaza de titular, pero que actuó de "forward" o alero.

No descubrimos nada que no se sepa de este compromiso, y nunca

II Gran Premio Ciclista Revenga

Mañana día 10 de agosto, tendrá lugar la prueba de carácter nacional categoría juveniles y aficionados de 2.ª, «II Gran Premio Subida Revenga». La hora de comienzo será las 17.30. El recorrido será el siguiente: Salida de Revenga a N-603 con dirección a Segovia, cruce izquierda por el polígono de Hontoria, Madrona, a N-110 a Fuentesmilanos, cruce izquierda a Vegas de Matute a N-603 con dirección a Revenga. Se realizarán dos vueltas a este recorrido con un total aproximado de 102 kilómetros.

mejor dicho, porque tanto Montero, como Romay y Villacampa son hombres básicos, como el propio Jiménez. Ellos cuatro más Zapata actuaron también en la formación inicial de la segunda parte.

Corea, con amplia experiencia en perder con sonrojo, incluso frente a España, que le había apalizado ya en el anterior Mundial, daba una penosa impresión de debilidad nuevamente.

Todos los emparejamientos con los españoles, menos en el caso del base, se veían desequilibrados y los jugadores de rojo y azul les sacaban la cabeza a sus "gulliverianos" adversarios.

En tres minutos, la desventaja de éstos era ya de nueve puntos y no habían conseguido un solo punto. En el 3.08, su estrella, Lee Chung-Hee, tercer anotador de España-86 en promedio de puntos, abrió la cuenta que luego se encargaría de aumentar con la ayuda de sus pequeños paisanos, siempre desde los lindes de los 6,25 metros o casi.

La ¿lucha? bajo los aros no existió, porque con un solo elemento de 2,00, que además apenas jugó, no se puede plantear batalla alguna a nadie. Romay, el más grande del partido, fue el rey de las alturas y

campeó por sus respetos con comodidad, si no tenemos en cuenta algunas fricciones con los asiáticos.

La diferencia se mantuvo a menudo en la veintena de puntos, porque tampoco era un día para forzar las máquinas en previsión de lo que se viene encima. Corea se permitió la "frivolité" de acercarse a veces, pero ni sus propios componentes se creían que el resultado final iba a ser apretado.

El escaso público que se "atrevió" con el partido no tuvo más remedio que ponerse del lado del más débil para no aburrirse. Es ilógico que en un Mundial puedan darse encuentros tan desequilibrados, que, más que proyectar este deporte, lo aniquila.

¿Quién aguanta un tostón similar? Sólo los muy locos aficionados al baloncesto, los profesionales de la información, o aquellos que pagaron de antemano, y con abono.

Para España se acabó lo cómodo, salvo que acuda a Salta donde habrá más "morralla" cestista. A partir de hoy entra de lleno en la competición y deja de lado los entrenamientos oficiales.

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

PRIMERA JORNADA

GRUPO A

Yugoslavia, 92; Venezuela, 84. Puerto Rico, 78; Angola, 75.

	L	G	P	PE	PC	Ptos.
1. Yugoslavia	1	1	0	92	84	2
2. Puerto Rico	1	1	0	78	75	2
3. Angola	1	0	1	75	78	0
4. Venezuela	1	0	1	84	92	0

Jornada de hoy: Puerto Rico - Venezuela, Yugoslavia - Angola.

GRUPO B

Australia, 106; China, 85. Brasil, 125; Italia, 109.

	L	G	P	PE	PC	Ptos.
1. Australia	1	1	0	106	85	2
2. Brasil	1	1	0	125	109	2
3. Italia	1	0	1	109	125	0
4. China	1	0	1	85	106	0

Jornada de hoy: Australia-Italia, Brasil-China.

GRUPO C

Estados Unidos, 103; Grecia, 95. España, 130; Corea del Sur, 101.

	L	G	P	PE	PC	Ptos.
1. España	1	1	0	130	101	2
2. Estados Unidos	1	1	0	103	95	2
3. Grecia	1	0	1	95	103	0
4. Corea del Sur	1	0	1	101	130	0

Jornada de hoy: Estados Unidos-Corea del Sur, España-Grecia.

GRUPO D

Unión Soviética, 97; Argentina, 77. Canadá, 83; Egipto, 68.

	L	G	P	PE	PC	Ptos.
1. Unión Soviética	1	1	0	97	77	2
2. Canadá	1	1	0	83	68	2
3. Egipto	1	0	1	68	83	0
4. Argentina	1	0	1	77	97	0

Jornada de hoy: Canadá-Argentina, Unión Soviética-Egipto.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

SE ALQUILA piso por temporada. Escultor Marinas, 24, 3.º Segovia. Ver tardes.

ALQUILO piso San Juan (Alicante), segunda quincena agosto y segunda septiembre. Teléfono 435579.

ALQUILO piso, calle Santo Tomás, 4 dormitorios, salón, 2 baños, cocina amueblada. Teléfono 432963.

SE ALQUILA piso en Alicante, mes septiembre. Teléfonos 171089 y 171753.

ALQUILO tres plazas de garaje en Fernández Ladreda, 28. Teléfono 431643 (de 1,30 a 4).

ALQUILO dos locales comerciales. Carretera Villacastín y Sargento Provisional. Teléfono 431250.

SE ALQUILA plaza de garaje junto 18 de Julio. 8.000 pesetas. Teléfono 433001.

GANADOS

VENDO vaca suiza abocada al segundo. Gregorio Sanz. Arcones. Teléfono 504060.

VENDO 30 corderos de 25 kilos. Julián Muñoz. Hontalbilla.

VENDO 25 corderas de 30 kilos, churras, para carne. Teléfono 164325.

TRABAJO

SE NECESITA camarero fijo para discoteca. Teléfonos 540138 y 540252.

SE NECESITA chica para atender niño. Teléfono 442493 (de 10 a 12 mañanas y a partir 10 noche).

SE PRECISAN OFICIALES Y AYUDANTES DE FONTANEROS

Bien retribuidos
CALORINSA
Teléfono 43 37 50
Ref. 40/1/T001

SE NECESITA personal para explotación agrícola y ganadera. Teléfono 531107 (Ref. 40/1/T001).

SE NECESITA chica para atender casa y niño, mañana y tarde. Teléfono 427504.

SE NECESITA camarero para terraza, descanso domingos. Teléfono 435032. (Ref. 40/1/M007).

DISJOCKEY conocimientos musicales amplios, mínimo 25 años, bien remunerado. Apartado de Correos 380. Segovia. (Ref. 40/1/M037).

SE NECESITA cocinero. Teléfono 983/800612.

SE NECESITA señora de limpieza para bar. Teléfono 434807, de 2 a 4,30. (Ref. 40/1/M005).

SE NECESITA chico o chica para compartir piso. Santo Domingo, 44, de 2 a 5.

NECESITO chica de 9 a 3. Teléfono 441085.

SE NECESITAN CONDUCTORES CON EXPERIENCIA EN TRÁILER

Teléfono 44 22 86
(Ref. 40/1/M051)

SE NECESITA ABOGADO

Para trabajar en grupo de empresas

Interesados llamar
44 22 86
(Ref. 40/1/M052)

VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

PARTICULAR: 4 ejes, Pegaso, basculante, tarjeta nacional. Teléfono (911) 575110.

VENDO tractor Barreiros 70.70. Teléfono 594346.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, vídeo, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

¡ATENCIÓN! Si no cobra Pensión, infórmese. Teléfono 442506.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA LLANCASA: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.



TOVAR: Traspasa local Conde Sepúlveda, 150 m. Magnífica fachada, cualquier negocio.

TOVAR: Traspasa local José Zorrilla, 150 metros. Amplio escaparate.

TOVAR: Local traspasa C/ Real. 60 m². Renta 2.000 pesetas.

TOVAR: Piso Alférez Provisional, 3 dormitorios, gastos individuales. Precio interesante.

TOVAR: Piso confortable, 3 dormitorios, garaje, trastero. En Coronel Rexach.

TOVAR: Locales. Venta. Ctra. Trescasas, 50 m² en adelante. Cristo del Mercado, 50 m².

TOVAR: Vende piso Jardiniños de San Roque. 4 dormitorios, gastos individuales.

TOVAR: Venta casa Zamarramala. 100 metros. Patio 50 m. Buen estado.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante. Superficie 120 m². Renta 11.000 pesetas.

TOVAR: Traspasa local. Alférez Provisional, 100 m². Interesante precio. Compruébelo.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante Plaza Mayor. 60 m², dos plantas.

TOVAR: Traspasa local librería. Videoclub. Pleno funcionamiento, imposible atender.

TOVAR: Vende pub, C/ Escuderos, en dos plantas. En funcionamiento.

TOVAR: Local alquiler 65 m², Albuera. Almacén, carga y descarga.

TOVAR: Chalet venta, San Cristóbal. 240 m², cochera 3 automóviles, esquina.

TOVAR: Local perfecto 150 metros en venta. Calle Santa Isabel.

TOVAR: Piso C/ Daoiz, 3 dormitorios, trastero. Gastos individuales.

TOVAR: Piso calle Los Coches, 3 dormitorios, planta tercera. Luminoso.

TOVAR: Vía Roma. Edificio en construcción. Local de 88 metros.

43.54.61 ☎ 43.59.50
MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

LOCALES TRASPASO
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 55 m. Acondicionado. 2 plantas. Precio interesante.

HABITAT: EL SALVADOR. 60 m. Instalación industrial. Renta 33.000 pesetas.

HABITAT: LA ALBUERA. 80 m. Instalado como bar. Posible cambio negocio. Nuevo.

HABITAT: C/ BUITRAGO. 90 m. Ideal uso pastelería. Zona muy comercial. Renta módica.

HABITAT
VENDE PISO
C/ Sargento Provisional
➤ 2 dormitorios.
➤ Cocina amueblada
➤ **6.700.000**

HABITAT: ALFEREZ PROVISIONAL. 100 m. Incluye mobiliario. Amplio escaparate. Renta 41.000 pesetas.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 150 m. Superacondicionado. Cualquier negocio.

HABITAT: VIA ROMA. 125 m. Gran escaparate. Acondicionado. Buen precio.

HABITAT: OBISPO QUESADA. 40 m. Acondicionado para videoclub. Traspaso con existencias.

HABITAT: Junto FERNANDEZ LADREDA. 80 m. Cualquier uso comercial. Unico en zona.

HABITAT: SAN LORENZO. 100 m. En funcionamiento como bar. Superacondicionado. Almacén. Renta: 20.000.

HABITAT: Sepa-encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO
Agencia Propiedad Inmobiliaria
Alquiler * Traspasos * Ventas
Severo Ochoa, 6 * Tels. 42 91 18 - 44 17 29

TRASPASOS

TRASPASO bar-restaurante funcionando. Muy interesante. Teléfonos 431226 y 421291.

SE TRASPASA mesón con horno de asar. Teléfono 550266. Riaza.

SE TRASPASA papelería librería. Teléfono 430663 (a partir 9 noche).

VENTAS

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Teléfono 426645.

SE VENDE auto-servicio de alimentación. 300 m², amplio vecindario. Barrio La Fuentecilla (Puente Hierro). Informes: De 9 a 2. Teléfono 430661.

VIVIENDA edificio Bella-Vista de Pascual Hermanos. Próxima entrega. 3 dormitorios/garaje. Esmerada construcción. 435461. De 11 a 13 mañanas.

VENDO dos fincas carretera La Granja-Torrecaballeros. Teléfono 471402.

VENDO -escopeta del 12 superpuesta, seminueva. Ocasión. Teléfono 500125.

VENDO piso dos dormitorios, junto Diputación, seminuevo. Teléfono 433587.

VENDO 30.000 m² de terreno, junto carretera en Fuentesmilanos. Teléfono 431250 (de 8 a 2 tarde).

SE VENDE o alquila nave 1.200 m². Polígono El Cerro. Teléfono 441518.



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El 15 por ciento menos que el año pasado

23.000 vendimiadores españoles participarán en la recogida de uva en Francia

Madrid.-- Alrededor de 23.000 vendimiadores españoles participarán este año en la campaña de recogida de la uva en Francia, según subrayó ayer Raimundo Aragón, director general de Emigración.

Aragón advirtió que la reducción de jornaleros españoles desplazados al país galo en relación a la campaña del año pasado --un 15 por ciento-- ha sido provocada por la contratación de trabajadores procedentes de los países del Este --Polonia, Hungría y Rumania--. Aunque no existe una estimación oficial para este ejercicio, Aragón explicó que durante el pasado año los vendimiadores introdujeron en nuestro país alrededor de 2.500 millones de pesetas en divisas.

El director general de Emigración presentó los apoyos económicos previstos por el Ministerio de

Trabajo para los vendimiadores españoles que se elevarán a 100 millones de pesetas, ya que la Administración subvenciona su traslado a Francia por ferrocarril --mediante un acuerdo con Renfe-- y por carretera. La estancia media de los emigrantes españoles en los departamentos franceses en los que se realiza la recogida de la uva no superará este año los 17 días. Aragón aseguró que, junto a la asistencia que tendrán los vendimiadores por parte de los representantes españoles desplazados a Francia para velar por su seguridad laboral, la Administración ha previsto también la apertura de 39 guarderías en los principales focos de emigración de nuestro país para que puedan permanecer en ellos los hijos pequeños de los vendimiadores durante su estancia en el país galo.

Aunque según los contratos y la

demanda de empleo de los empresarios franceses no se puede establecer un jornal diario fijo para todos los emigrantes, los vendimiadores españoles podrán percibir entre 563 pesetas por hora de trabajo y 650 pesetas, en función de su cualificación profesional. No obstante, las remuneraciones de los trabajadores durante las jornadas de la vendimia varían también entre unos departamentos geográficos y otros.

El hijo de Marlon Brando se ha declarado inocente

EE.UU.-- Christian Brando, el hijo mayor del actor Marlon Brando, se ha declarado esta semana inocente del asesinato del novio de su hermana embarazada en una residencia del actor. Brando, de 32 años de edad, también dijo que es inocente de la acusación de una corte superior por posesión de una ametralladora.

El juez David Pérez ordenó retener a Brando en lugar de 10 millones de fianza y regresar para una audiencia previa al juicio el 14 de septiembre.

El abogado de la defensa Robert Shapiro dijo que pedirá al juez durante una audiencia una reducción de la fianza de Brando, que, según dijo, normalmente podría alcanzar un monto entre los 50 y los 100.000 dólares.

"Pediremos que Christian no sea señalado en forma particular y sea tratado como cualquier otra persona", dijo Shapiro. En caso de ser acusado, podría ser sentenciado a 25 años en la prisión del Estado.

NOMBRES propios

J. L. Aranguren: «Me mantengo sexualmente activo»



El filósofo y catedrático José Luis Aranguren, de 81 años, explicó a Efe en El Escorial que, aunque es viejo, se mantiene sexualmente activo y animó a las personas de su edad a permanecer en forma en su vida amorosa.

El pensador, casado, padre de 7 hijos, y que actualmente prepara un largo ensayo sobre la vejez, aseguró que su vida sexual es gratificante y advirtió que las trabas sexuales de las personas de la tercera edad se deben a impotencias psicológicas y no físicas.

"Y es que es un problema de inseguridad psíquica. Les da miedo. Piensan: a lo mejor ya no puedo, voy a quedar en ridículo. No se atreven. Pero el que se atreve... pues, en fin... no se siente viejo".

El actor y cantante venezolano Carlos Mata, protagonista de la serie "Cristal", en la que interpreta el papel de Luis Alfredo, ha anunciado en Caracas que tiene diversas ofertas de trabajo en España.

Entre estas ofertas figuran la presentación de es-

Yolanda Tamargo Rodríguez, ha sido la primera y única aspirante femenina que ha conseguido ingresar en la Academia General Básica de Suboficiales del Ejército de Tierra tras superar las pruebas de ingreso el pasado mes de julio, informaron a Efe fuentes militares.

Esta es la primera vez que una mujer accede a la carrera militar como suboficial tras permitirse el pasado año la incorporación de la mujer a las armas y cuerpos de los tres Ejércitos.

En aquella ocasión ninguna de las 83 mujeres que se presentaron a los exámenes lograron superar las pruebas de acceso.

Yolanda Tamargo, madre de 19 años, se presentó a las pruebas de ingreso para suboficiales del Ejército de Tierra junto a un total de 3.017 aspirantes, 129 de sexo femenino.— Efe



pectáculos en vivo, la realización de una película junto a la actriz italiana Ornella Muti, así como la conducción de la nueva etapa del programa musical que dirige Hugo Stiven, "Pero... ¿esto qué es?", que llevaría a cabo junto a la modelo Jacqueline de la Vega.

El vecino de la localidad zamorana de Malva, José Alonso García, asegura haber visto un ovni a unos 500 metros de distancia del pueblo. El suceso ocurrió hacia la una de la madrugada del lunes, cuando se dirigía en su coche a parar un motor de riego instalado en un pozo de su propiedad. "Al remontar la cuesta que llamamos "de la Capilla" —cuenta José Alonso—, vi un resplandor muy fuerte que hacía como daño a la vista, detenido en la zona denominada La Cierna. Se veía un bulto muy grande y como pegado a la tierra, pesado". La descripción que este agricultor hace del objeto se asemeja a una noria, llena de luces de colores "que despedían una poderosa luminosidad".

Concepción Contel, nueva directora del Archivo Histórico Nacional

Madrid.— La historiadora María Concepción Contel Barea ha sido nombrada nueva directora del Archivo Histórico Nacional, en sustitución de la hasta ahora directora en funciones Carmen Guzmán, responsable del centro tras la jubilación de la anterior directora, Carmen Crespo.

Concepción Contel Barea es funcionaria del Cuerpo Facultativo de Archiveros Bibliotecarios y Arqueólogos desde 1969, y anteriormente ha sido directora del Archivo del Ministerio de Relaciones con las Cortes y Secretaría del Gobierno, informaron hoy fuentes del Ministerio de Cultura.

Autora de numerosas publicaciones, tanto de investigación histórica, como archivística, está especializada en el tema del "cister zaragozano" y en la edición de fuentes, tarea que ha ejercido como coordinadora de la publicación de las "Actas del Consejo de Ministros".— Efe

La invasión iraquí, en el cine

El director cinematográfico egipcio Ahmad al-Nahas realizará la primera película sobre la invasión de las tropas iraquíes al territorio kuwaití.

Una información publicada por el periódico libanés "Al-Hayat", recibido hoy en Nicosia, afirma que la película contiene más de 120 escenas que reflejan los acontecimientos de Kuwait, con romance incluido.

La película es una historia de amor entre un chico iraquí y una chica kuwaití, que quieren casarse y sufren la invasión de Kuwait. Al final de la película, el amor triunfa, y con él, Kuwait vuelve a su situación normal.— Efe

Fuerte participación de las televisiones europeas en el Premio Nike 1990

Más de 20 cadenas de televisión de los países miembros de la Comunidad Europea participarán en la edición 1990 del Premio Nike.

Instituido por la Comisión Europea, el Premio Nike es una respuesta a la llamada del Parlamento Europeo en favor del aumento de la producción y difusión de programas que arrojen nueva luz sobre difusión la situación y el papel de la mujer en Europa.

Las cadenas de televisión participantes concursarán en todas o alguna de las siguientes categorías:

- A.- Informativos: documentales, entrevistas biográficas, crónicas, reportajes.
- B.- Ficción / entretenimiento: dramáticos, comedias, episodio de una serie, musicales.
- C.- Categoría especial: programa para niños o jóvenes.

La Comisión Europea acaba de designar al jurado, compuesto por personalidades del mundo político, audiovisual y cultural europeo. El jurado se dividirá en tres comisiones, una para cada categoría de programas.

Tonia Marketaki, realizadora griega varias veces premiada por sus películas, Anna Home (Reino Unido), presidente del Grupo de Trabajo de la UER (Unión Europea de Radiodifusión) para Programas Juveniles y Geneviève Guichenev, miembro del Consejo Superior del Audiovisual (Francia), presidirán, respectivamente, las categorías "Ficción", "Programas Juveniles" e "Informativos".

Seguidamente, la Comisión Europea apoyará la difusión de los programas, con el fin de fomentar el cambio de opinión y actitudes del público, en el sentido de una mayor igualdad entre mujeres y hombres.

La ceremonia de entrega de premios clausurará una importante conferencia organizada conjuntamente por la Comisión Europea y la UER, con el apoyo de la radiotelevisión nacional griega (ERT). Esta conferencia, titulada "Mujer y hombre en radio y televisión: Igualdad en los 90?", tendrá lugar en Atenas, del 7 al 10 de noviembre de 1990.